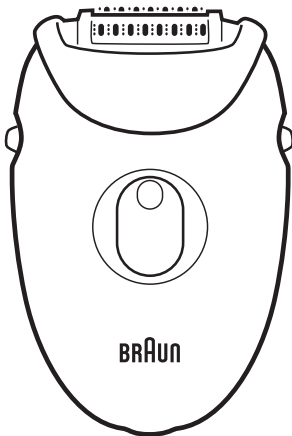


# BRAUN

## Silk-épil 3



90431534/ IV-23



Scan Me!



SE 3 Type 5320



## Braun Infolines

Deutsch	6
English	9
Français	11
Español	14
Português	17
Italiano	20
Nederlands	23
Dansk	26
Norsk	28
Svenska	31
Suomi	33
Polski	36
Český	39
Slovenský	41
Magyar	44
Hrvatski	47
Slovenščina	50
Türkçe	52
Română	55
Ελληνικά	58
Български	61
Русский	64
Українська	68
عربي	73

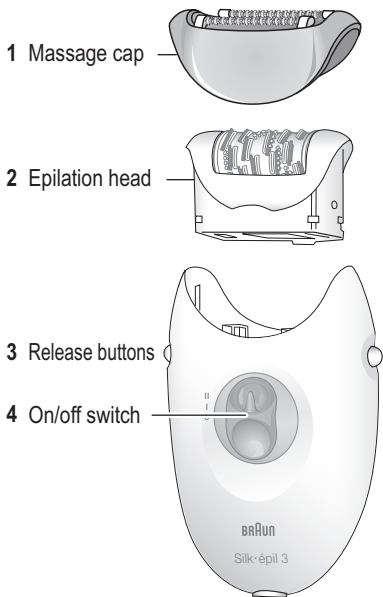
Braun GmbH  
Frankfurter Straße 145  
61476 Kronberg/Germany  
[www.braun.com](http://www.braun.com)  
[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

DE/UK/FR/ES/PT/IT/NL/DK/NO/SE/FI/  
PL/CZ/SK/HU/HR/SI/TR/RO/MD/GR/  
BG/RU-UA/Arab

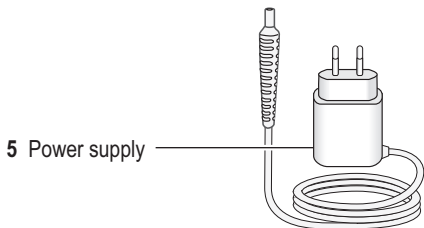
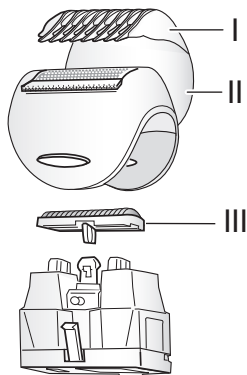
<b>DE/AT</b>	<b>00 800 27 28 64 63</b> <b>00 800 BRAUNINFOLINE</b>
<b>CH</b>	<b>08 44 - 88 40 10</b>
<b>UK</b>	<b>0800 783 7010</b>
<b>IE</b>	<b>1 800 509 448</b>
<b>FR</b>	<b>0 800 944 802</b> (service & appel gratuits)
<b>BE</b>	<b>0 800 14 592</b>
<b>ES</b>	<b>900 814 208</b>
<b>PT</b>	<b>800200766</b>
<b>IT</b>	<b>800 440 017</b>
<b>NL</b>	<b>0 800-445 53 88</b>
<b>DK</b>	<b>70 15 00 13</b>
<b>NO</b>	<b>22 63 00 93</b>
<b>SE</b>	<b>020 - 21 33 21</b>
<b>FI</b>	<b>020 377 877</b>
<b>PL</b>	<b>801 127 286</b>
<b>CZ</b>	<b>800113322</b>
<b>SK</b>	<b>800 333 233</b>
<b>HU</b>	<b>(06-1) 451-1256</b>
<b>HR</b>	<b>01/ 6690 330</b>
<b>SI</b>	<b>802 822</b>
<b>TR</b>	<b>0850 220 09 11</b>
<b>RO</b>	<b>0800 890 194</b>
<b>GR</b>	<b>800 801 3458</b>
<b>BG</b>	<b>008001184973</b>
<b>RU</b>	<b>8 800 200 20 20</b>
<b>UA</b>	<b>0 800 505 000</b>
<b>HK</b>	<b>(852)2986 9886</b>

(Customer Service Center)

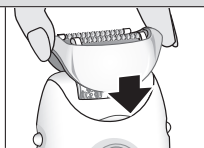
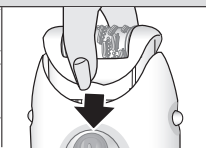
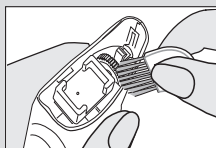
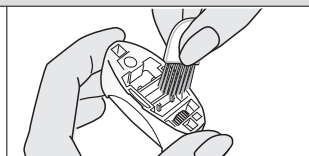
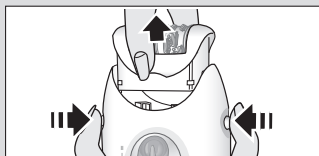
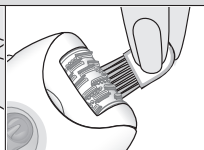
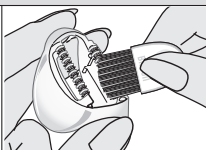
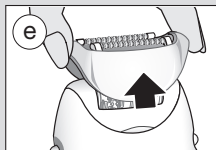
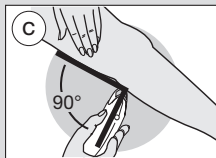
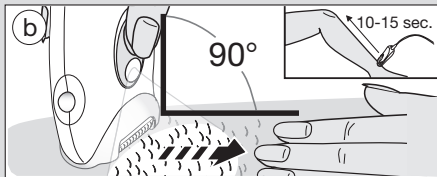
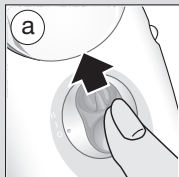


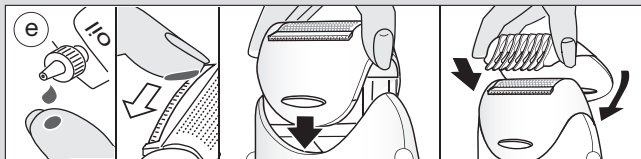
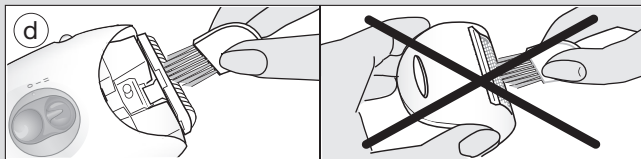
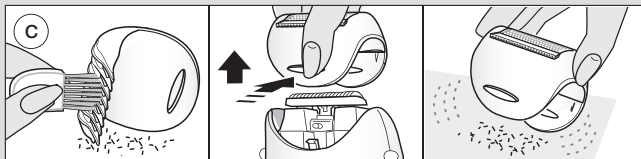
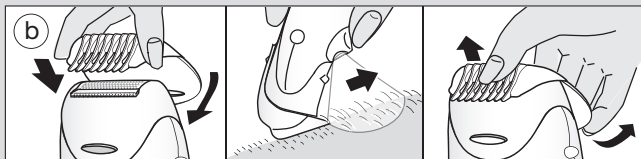
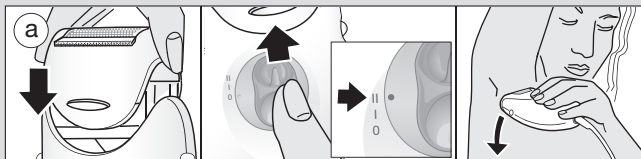


## 6 Shaver head with trimmer cap



A



**B**

## Deutsch

Bevor Sie das Gerät benutzen, lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren diese auf.

## ACHTUNG

- Halten Sie das Gerät trocken.
- Dieses Gerät ist mit einem integrierten Netzteil (5) für Sicherheitskleinspannung ausgestattet. Aufgrund von Stromschlaggefahr dürfen weder Teile ausgetauscht noch Veränderungen vorgenommen werden. Verwenden Sie nur das Braun Netzteil Type 492  C.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen werden und die daraus resultieren-

den Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Aus hygienischen Gründen sollte das Gerät nur von einer Person verwendet werden. Das eingeschaltete Gerät darf nicht in Kontakt mit Kopfhaar, Wimpern, Bändern usw. kommen, um jede Gefahr von Verletzungen sowie das Blockieren oder Beschädigen des Geräts zu vermeiden.

### Gerätebeschreibung

- 1 Massage-Aufsatz
- 2 Epilierkopf
- 3 Entriegelungstasten
- 4 Ein-/Ausschalter
- 5 Netzstecker (Design kann variieren)
- 6 Rasieraufsatz mit Trimmerkappe \*

\* nicht bei allen Modellen

### A So epilieren Sie

Ihre Haut muss trocken und frei von Fett und Creme sein.

- a) Um das Gerät einzuschalten, schieben Sie den Ein-/Ausschalter (4) nach oben:  
«I»: sanfte Epilation  
«II»: effiziente Epilation
- b) Straffen Sie Ihre Haut beim Epilieren. Halten Sie das Gerät im rechten Winkel (90°) und führen Sie es ohne Druck entgegen dem Haarwachstum in Richtung des Lichts.

### c) **Beine:**

Epilieren Sie Ihre Beine vom unteren Teil des Beins aus und bewegen Sie das Gerät nach oben. Wenn Sie die Kniekehle epilieren, strecken Sie das Bein gerade durch.

### d) **Sensible Bereiche:**

Reinigen Sie empfindliche Bereiche zuerst und trocknen Sie diese sorgfältig ab, um Rückstände, wie Deodorant zu entfernen.

Schalten Sie das Gerät auf die Einstellung «I». Wenn Sie Ihre Achseln epilieren, halten Sie Ihren Arm hoch und führen Sie das Gerät in unterschiedliche Richtungen.

### e) **Reinigung:**

Schalten Sie das Gerät nach der Verwendung aus. Entfernen Sie den Massageaufsatz und bürsten Sie die Pinzetten aus, während Sie die Pinzettenwalze von Hand drehen. Um den Epilierkopf abzunehmen, drücken Sie die Entriegelungstasten (3) links und rechts am Gerät und ziehen Sie den Kopf ab. Klicken Sie den Epilierkopf und den Massageaufsatz nach der Reinigung wieder auf.

### **Tipps für Einsteiger**

- Wenn Sie bisher noch keinen Epilierer verwendet haben, kann es einige Zeit dauern, bis sich Ihre Haut an die Epilation gewöhnt. Zu Beginn sollte die Epilation wöchentlich durchgeführt werden um das Zufempfinden zu reduzieren.
- Erstanwender sollten abends epilieren, damit Rötungen über Nacht

verschwinden können. Um die Haut zu entspannen, empfehlen wir, nach der Epilation eine Feuchtigkeitscreme aufzutragen.

- Die Epilation ist einfacher und angenehmer, wenn die Haare zwischen 0,5 und 3 mm lang sind. Wenn die Haare länger sind, empfehlen wir, sie zu kürzen.

### **Allgemeine Informationen zur Epilation**

Alle Methoden der Haarentfernung an der Wurzel können zu Reizungen (z. B. Jucken, Beschwerden und Hautrötungen) führen, je nach Zustand der Haut und der Haare. Das sind normale Reaktionen, die auch rasch wieder abklingen. Sie können jedoch stärker auftreten, wenn Sie zum ersten Mal epilieren oder wenn Sie empfindliche Haut haben. In aller Regel nehmen die Hautreaktionen und das Schmerzempfinden nach mehrmaliger Anwendung deutlich ab. Falls die Hautreizungen nach 36 Stunden noch anhalten, sollten Sie sich an Ihren Arzt wenden. Um das Risiko einer Infektion oder Entzündung durch Bakterien zu minimieren, die bei Mikroverletzungen in die Haut eindringen, reinigen Sie den Epilierkopf und Ihre Haut vor jedem Gebrauch gründlich.

Wenn Sie Zweifel bezüglich der Verwendung dieses Geräts haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt. In den folgenden Fällen sollten Sie unbedingt zunächst Ihren Arzt konsultieren, bevor Sie das Gerät verwenden: Ekzeme, Wunden, Entzündungen auf der Haut wie Follikulitis (eiternde Haarfollikel) und Krampfadern um

Muttermale herum, verringerte Immunität der Haut, z. B. durch Diabetes mellitus, während der Schwangerschaft, bei Raynaud-Krankheit, Hämphilie, Candida oder Immunschwäche.

### **B So rasieren / trimmen Sie**

Der Rasieraufsatz (6) wurde für eine schnelle und gründliche Rasur der Beine, Achseln und Bikinizone sowie das Trimmen von Konturen und Kürzen von Haaren entwickelt.

- a) Bringen Sie den Rasieraufsatz an (mit dem Trimmer nach vorne). Rasieren Sie mit der Schaltereinstellung auf „II“.
- b) Setzen Sie den Trimmeraufsatz (I) auf, um das Haar auf die ideale Länge für die Epilation zu kürzen.
- c) **Reinigung:** Drücken Sie auf die Entriegelungstasten vorne und hinten, um die Scherfolie (II) zu entfernen. Klopfen Sie die Scherfolie vorsichtig auf eine flache Oberfläche. Bürsten Sie den Scherkopf (III) und den Bereich nach unten aus.
- d) Reinigen Sie niemals die Scherfolie (II) mit der Bürste, da dies die Folie beschädigen könnte. Verwenden Sie das Gerät nicht mit beschädigter Scherfolie.
- e) Die Scherteile sollten regelmäßig alle drei Monate geölt werden.

Ersetzen Sie die Scherfolie und den Scherkopf, wenn Sie feststellen, dass die Rasurleistung nachlässt.

### **Entsorgung**

Das Gerät enthält wiederverwertbare elektrische Bestandteile. Zum Schutz der Umwelt entsorgen Sie es bitte nicht im Hausmüll, sondern geben es für Recyclingzwecke bei einer lokal verfügbaren Sammelstelle ab.




Änderungen vorbehalten.



## English

Before using the appliance, please read the usage instructions carefully and keep them for future reference.

### WARNING

- Keep the appliance dry.
- This appliance is provided with a Safety Extra Low Voltage plug-in power supply (5). To avoid risk of electric shock, do not exchange or manipulate any part of it. Only use Braun power supply type 492 .
- This appliance can be used by children aged from 8 years and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and

user maintenance shall not be made by children without supervision.

For hygienic reasons, this appliance should only be used by one person. When switched on, the appliance must never come in contact with the hair on your head, eyelashes, ribbons, etc. to prevent any danger of injury as well as to prevent blockage or damage to the appliance.

### Description

- 1 Massage cap
- 2 Epilation head
- 3 Release buttons
- 4 On/off switch
- 5 Power supply (design can differ)
- 6 Shaver head with trimmer cap\*

\* not with all models

### A How to epilate

Your skin must be dry and free from grease or cream.

- a) To turn on the appliance, slide up the on/off switch (4):  
«I»: gentle  
«II»: efficient
- b) Stretch your skin while epilating. Hold the appliance at a right angle (90°) and guide it without pressure against the hair growth in the direction of the light.
- c) **Leg epilation**  
Epilate your legs in an upward direction. When epilating behind the

knee, keep the leg stretched out straight.

#### d) **Sensitive areas**

First thoroughly clean and carefully dry sensitive areas to remove residues (like deodorant).

Use switch setting «I». When epilating the underarm, keep your arm raised up so that the skin is stretched and guide the appliance in different directions.

#### e) **Cleaning**

After use, turn off and unplug the appliance. Remove the massage cap and brush out the tweezers while turning the tweezer element manually. To remove the epilation head, press the release buttons (3) on the left and right and pull off. After cleaning, click the epilation head and the massage cap back on.

#### **Tips for beginners**

- If you have not used an epilator before, it may take some time for your skin to adapt to epilation. In the beginning, epilate on a weekly basis to help reduce the discomfort.
- First time users should epilate in the evening so that reddening can disappear overnight. To relax the skin, we recommend applying a moisturizing cream after epilation.
- Epilation is easier and more comfortable when the hair is between 0.5 – 3 mm long. If hairs are longer, we recommend that you shorten them.

#### **General information on epilation**

All methods of hair removal from the root can lead to irritation (e.g. itching, discomfort and reddening of the skin) depending on the condition of the skin and hair. This is a normal reaction and should quickly disappear. It may be stronger when you are removing hair at the root for the first few times or if you have sensitive skin.

In general, skin reactions and the sensation of pain tend to diminish considerably with repeated use.

If, after 36 hours, the skin still shows irritation, we recommend that you contact your physician.

To minimize the risk of infection or inflammation due to bacteria penetrating the skin when it comes to micro-injuries, thoroughly clean the epilation head and your skin before each use. If you have any doubts about using this appliance, please consult your physician. In the following cases, this appliance should only be used after prior consultation with a physician: eczema, wounds, inflamed skin reactions such as folliculitis (purulent hair follicles) and varicose veins around moles, reduced immunity of the skin, e.g. diabetes mellitus, during pregnancy, Raynaud's disease, haemophilia, candida or immune deficiency.

#### **B How to shave / trim**

The shaver head (6) is designed for a fast and close shave of legs, underarms and bikini line, contour trimming or pre-cutting hair.

- a) Attach the shaver head (with the trimmer facing the front). Shave with switch setting «II».

- b) Put on the trimmer cap (I) to pre-cut hair to the ideal length for epilation.
- c) **Cleaning:** Press the release bars on the front and back to remove the shaver foil frame (II). Carefully tap it on a flat surface. Brush out the cutter block (III) and the area below.
- d) Do not clean the shaver foil with the brush as this may damage the foil. Do not shave with a damaged foil.
- e) The shaving parts need to be lubricated regularly every 3 months.

Replace the foil frame and cutter block when you notice a reduced shaving performance.

### Disposal

This product contains recyclable electronic waste. To protect the environment, do not dispose of it in the household waste, but take it to appropriate local collection points for recycling.




Subject to change without notice.

## Français

Veillez lire ce mode d'emploi attentivement avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour vous y reporter ultérieurement.

## AVERTISSEMENTS

- Gardez l'appareil au sec.
- Cet appareil est fourni avec un bloc d'alimentation électrique à Très Basse Tension de Sécurité à brancher sur secteur (5). Afin d'éviter tout risque de choc électrique, ne remplacez ou ne modifiez aucune partie du câble. Utilisez uniquement un câble d'alimentation Braun de type 492 .
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes avec une réduction des capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou sans expérience et connaissances, uniquement s'ils ont bénéficié d'une surveillance ou d'ins-

tructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans la surveillance d'un adulte.

Pour des raisons d'hygiène, l'appareil doit être utilisé par une seule personne. Lorsqu'il est en marche, l'appareil ne doit jamais entrer en contact avec vos cheveux, vos cils, des rubans, etc. afin d'éviter tout risque de blessure ainsi que tout blocage ou dommage sur l'appareil.

### Description

- 1 Tête de massage
- 2 Tête d'épilation
- 3 Boutons d'éjection
- 4 Bouton marche/arrêt
- 5 Bloc d'alimentation  
(le design peut différer)
- 6 Tête de rasoir et accessoire tondeuse \*

\*Selon les modèles

### A Comment s'épiler

Assurez-vous que votre peau est sèche et débarrassée de toute huile ou crème.

- a) Pour allumer l'appareil, poussez le bouton Marche/Arrêt (4) vers le haut.  
« I » : doux  
« II » : efficace
- b) Tendez bien votre peau lors de l'épilation. Maintenez l'appareil sur un angle droit (90°) et guidez-le, sans exercer de pression, dans le sens opposé à la pousse des poils dans la direction de la lumière.
- c) **Jambes** : Épilez vos jambes de bas en haut. Gardez la jambe tendue lorsque vous épilez l'arrière des genoux.
- d) **Zones sensibles** : Commencez par nettoyer et sécher soigneusement les zones sensibles pour éliminer les résidus (comme le déodorant).

Utilisez le bouton de l'élément «I». Lorsque vous vous épiliez les aisselles, maintenez le bras levé puis guidez l'appareil dans différentes directions.

### e) Nettoyage

Après utilisation, éteignez et débranchez l'appareil. Retirez la tête de massage et brossez les pinnettes en les faisant tourner manuellement. Pour retirer la tête d'épilation, appuyez sur les boutons d'éjection (3) à gauche et à droite et tirez. Après le nettoyage, fixez à nouveau la tête d'épilation et la tête de massage.

### Conseils pour débutantes

- Si vous n'avez jamais utilisé d'épilateur, cela peut prendre un certain temps pour que votre peau s'adapte à l'épilation. Au

début, épiliez-vous une fois par semaine afin de réduire les sensations désagréables.

- Pour les premières utilisations, épiliez-vous le soir pour que les rougeurs disparaissent pendant la nuit. Il est recommandé d'appliquer une crème hydratante pour apaiser la peau après l'épilation.
- L'épilation est plus facile et plus confortable lorsque les poils mesurent entre 0,5 et 3 mm. Si les poils sont plus longs, nous recommandons de les raccourcir.

### Informations générales sur l'épilation

Toutes les méthodes d'épilation à la racine peuvent entraîner des irritations cutanées (par exemple, démangeaisons, gêne et rougeur de la peau) selon l'état de votre peau et de vos poils. Il s'agit d'une réaction normale qui doit disparaître rapidement. Cette réaction peut être plus importante après les premières épilations ou si vous avez une peau sensible. En général, les réactions cutanées et la sensation de douleur tendent à diminuer considérablement après plusieurs utilisations.

Si votre peau montre toujours des signes d'irritation après 36 heures, il est recommandé de consulter un médecin. Pour réduire les risques d'infection ou d'inflammation en raison de bactéries pénétrant la peau lors de micro-blessures, nettoyez soigneusement la tête d'épilation et votre peau avant chaque utilisation.

En cas de doute sur l'utilisation de cet

appareil, consultez un médecin. Dans les cas suivants, cet appareil ne doit être utilisé qu'après avoir consulté un médecin : eczéma, plaies, réactions inflammatoires de la peau telles que la folliculite (follicules purulents) et varices autour des grains de beauté, sur une peau à faible immunité, p. ex. diabète sucré, grossesse, maladie de Raynaud, hémophilie ou déficience immunitaire.

### B Comment se raser/tondre

La tête de rasoir (6) est conçue pour un rasage rapide et de près des jambes, des aisselles et du maillot. Elle permet également de définir les contours et de tondre les poils trop longs.

- a) Fixez la tête de rasoir (avec la tondeuse face à l'avant). Rasez-vous en utilisant le bouton «I».
- b) Fixez l'accessoire tondeuse (I) pour tondre les poils à la longueur idéale pour l'épilation.
- c) **Nettoyage** : Appuyez sur les barres d'éjection à l'avant et à l'arrière pour retirer la grille du rasoir (II). Tapotez-la avec précaution sur une surface plane. Brossez le bloc couteaux (III) et la zone en dessous.
- d) Ne lavez pas la grille du rasoir (II) avec la brosse. Cela pourrait l'endommager. Ne vous rasez pas avec une grille de rasoir abîmée.
- e) Les différentes pièces de rasage doivent être lubrifiées régulièrement, tous les trois mois.

Remplacez la grille et le bloc-couteaux dès lors que vous remarquez une baisse de performance.

recharge peuvent être obtenues via le site [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

### Mise au rebut

Ce produit contient des déchets électriques recyclables. Pour protéger l'environnement, ne le jetez pas dans les ordures ménagères, déposez-le dans un centre de recyclage approprié.



Sujet à des modifications sans préavis.



Peut varier en fonction des modèles

## Español

Lea detenidamente las instrucciones antes de utilizar el dispositivo y consérvelas para futuras consultas.

## ADVERTENCIAS

- Mantener el aparato seco.
- Este aparato está provisto de una fuente de alimentación integrada con SELV (Voltaje Extrabajo Seguro) (5). Para evitar el riesgo de recibir una descarga eléctrica, no reemplazar ni modificar ninguna de las piezas. Utilice solo el tipo de fuente de alimentación Braun 492 D-□-C.
- Este aparato puede ser utilizado por menores, a partir de 8 años, y por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida; o que tengan falta de experiencia y conocimiento; siempre que se les supervise o hayan recibido las instrucciones adecuadas para un uso seguro y que com-

prendan los riesgos que ello implica. Los menores no deben jugar con el aparato. Los menores no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del aparato a menos que estén supervisados.

Por razones de higiene, el aparato solo debe ser utilizado por una persona.

Cuando esté encendido, el aparato no debe entrar nunca en contacto con el cabello, pestañas, cintas, etc. para evitar lesiones y que el aparato se bloquee o se averíe.

## Descripción

- 1 Capuchón de masaje
- 2 Cabecial de depilación
- 3 Botones de liberación
- 4 Interruptor de encendido/apagado
- 5 Fuente de alimentación (el diseño puede diferir)
- 6 Cabecial de rasurado con capuchón de recorte\*

\* no incluido con todos los modelos

## A Cómo depilarse

La piel debe estar seca y libre de aceites o cremas.

- a) Para encender el aparato, deslice el interruptor de encendido/apagado (4) hacia arriba:  
«I»: suave  
«II»: eficiente

- b) Mantenga siempre la piel estirada mientras se depila. Sujete el aparato perpendicularmente (90°) y dirijalo sin ejercer presión en dirección contraria al crecimiento del vello, en la dirección de la luz.
- c) **Piernas:** Depílese las piernas utilizando el aparato en dirección ascendente. Cuando se depile detrás de la rodilla, mantenga la pierna recta y estirada.
- d) **Zonas sensibles:** Primero limpie y seque cuidadosamente las zonas sensibles para eliminar cualquier residuo (como desodorante).

Utilice el ajuste «I» del interruptor. Cuando se depile las axilas, mantenga el brazo levantado y deslice el aparato en diferentes direcciones.

## e) Limpieza

Apague y desconecte el aparato una vez haya terminado de utilizarlo. Retire el capuchón de masaje y limpie las pinzas con el cepillito, mientras gira el cabecial de las pinzas manualmente. Para extraer el cabecial de depilación, presione los botones de liberación (3), ubicados a la izquierda y a la derecha, y tire del cabecial. Después de limpiar el cabecial de depilación y el capuchón de masaje, vuelva a colocarlos.

## Consejos para principiantes

- Si no ha utilizado una depiladora antes, es posible que necesite algo de tiempo para que su piel se adapte a la depilación de raíz. Al principio, depílese semanalmente para ayudar a reducir las molestias.

- Si es la primera vez que utiliza el aparato, depílese por la noche para darle tiempo al enrojecimiento de desaparecer durante la noche. Para calmar la piel, recomendamos aplicar crema hidratante después del depilado.
- La depilación es más fácil y suave cuando el vello tiene una longitud entre 0,5 y 3 mm. Si el vello está más largo, es recomendable recortarlo.

### **Información general sobre la depilación de raíz**

Todos los métodos de depilación del vello de raíz pueden provocar irritación (p. ej., picor, molestias o enrojecimiento de la piel) dependiendo del estado de la piel y del vello. Es una reacción normal que debería desaparecer en un corto periodo de tiempo. La reacción podría ser más intensa si se trata de las primeras veces que se depila de raíz o si tiene la piel sensible.

Por lo general, las reacciones cutáneas y la sensación de dolor tienden a disminuir considerablemente con el uso continuado.

Si la piel sigue irritada pasadas 36 horas, le recomendamos que consulte con su médico.

Para minimizar el riesgo de infección o inflamación debido a alguna bacteria que pudiera penetrar en la piel cuando existen microlesiones, limpie a fondo el cabezal de depilación y la piel antes de cada uso.

Si tuviera alguna duda sobre la utilización del aparato, consulte con su médico. En lo siguientes casos, el aparato solo debe utilizarse después de

consultar previamente con un médico: eccema, heridas, reacciones cutáneas inflamadas como foliculitis (foliculos de pelo purulentos) y venas varicosas, zonas con lunares, inmunidad reducida de la piel, p. ej., diabetes mellitus, durante el embarazo, enfermedad de Raynaud, hemofilia, cándida o deficiencia inmunológica.

### **B Cómo rasurar/recortar**

El cabezal de rasurado (6) ha sido diseñado para permitir un rasurado rápido y a ras en las piernas, axilas y línea del biquini, así como el recorte de los contornos y el corte previo del vello.

- a) Acople el cabezal de rasurado (con la recortadora orientada hacia el frente). Para rasurarse, utilice el ajuste «II» del interruptor.
- b) Coloque el capuchón de recorte (I) para el corte previo del vello hasta la longitud ideal para la depilación.
- c) **Limpieza:** Presione las barras de liberación de la parte delantera y trasera para retirar el marco de la lámina de la rasuradora (II). Golpéelo suavemente contra una superficie plana. Cepille el bloque de cuchillas (III) y la zona que está debajo.
- d) No limpie la lámina de la rasuradora (II) con el cepillo, ya que esto podría dañarla. No se rasure con una lámina dañada.
- e) Los componentes que se usan para el rasurado se deben lubricar cada 3 meses.

Sustituya la lámina y el bloque de cuchillas cuando note que el rendimiento del rasurado es menor.



## Eliminación

Este producto contiene residuos eléctricos reciclables. Para proteger el medioambiente, no deseche este aparato con los residuos domésticos al final de su vida útil. En su lugar, entréguelo en algún punto de recogida y reciclaje de residuos eléctricos disponible en su localidad.



Sujeto a modificaciones sin previo aviso.

## Português

Antes de utilizar o aparelho, leia com atenção as instruções de utilização e guarde-as para consulta futura.

## AVISO

- Manter o aparelho seco.
- Este aparelho está equipado com uma fonte de alimentação de tensão extra-baixa segura (5). Para evitar risco de choque elétrico, não troque nem manipule nenhuma das peças que o compõem. Utilize apenas uma fonte de alimentação Braun 492 D-□-C.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções quanto à utilização

segura do aparelho e que tenham compreendido os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

Por motivos higiênicos, o aparelho só deve ser utilizado por uma pessoa. Quando ligado, o aparelho nunca deve entrar em contacto com o cabelo, pestanas, fitas, etc., para evitar qualquer dano ou lesão, bem como para impedir o bloqueio ou danos no aparelho.

### Descrição

- 1 Acessório de massagem
- 2 Cabeça de depilação
- 3 Botões de libertação
- 4 Interruptor ligar/desligar
- 5 Fonte de alimentação (o design pode variar)
- 6 Cabeça para rapar com acessório aparador\*

\* não incluído em todos os modelos

### A Como depilar

A sua pele deve estar seca e sem gordura ou creme.

- a) Ligue o aparelho, deslize o interruptor ligar/desligar (4):
- «I»: suave
  - «II»: eficiente

- b) Estique sempre a pele durante a depilação. Segure o aparelho num ângulo reto (90°) contra a pele e guie-o no sentido contrário ao do crescimento dos pelos e na direção da luz.
- c) **Pernas:** Depile as pernas no sentido ascendente. Ao depilar os pelos por trás do joelho, mantenha a perna esticada e direita.
- d) **Zonas sensíveis:** Primeiro, limpe bem e seque as zonas sensíveis para remover quaisquer resíduos (como desodorizante).

Utilize a definição do interruptor «I». Quando depilar as axilas, mantenha o braço elevado e deslize o aparelho em várias direções.

### e) Limpeza

Desligue o aparelho depois de o utilizar. Remova o acessório de massagem e escove as pinças enquanto gira o elemento de pinças manualmente. Para remover a cabeça de depilação, pressione o botão de desençaixe (3) à esquerda e à direita, e puxe para retirar. Depois de limpar, clique na cabeça de depilação e volte a colocar o acessório de massagem.

### Dicas para principiantes

- Se nunca utilizou uma depiladora antes, pode demorar algum tempo até que a sua pele se adapte à depilação. No início, depilar semanalmente para ajudar a reduzir o desconforto.
- Os utilizadores principiantes devem fazê-lo à noite, para que a

vermelhidão desapareça durante a noite. Para relaxar a pele, recomendamos que aplique um creme hidratante depois da depilação.

- A depilação é mais fácil e suave quando o comprimento dos pelos está entre 0,5 e 3 mm. Se os pelos forem mais longos, recomendamos que os corte.

### **Informações gerais sobre depilação**

Todos os métodos de remoção dos pelos pela raiz podem levar ao aparecimento de irritações na pele (por exemplo, comichão, desconforto e vermelhidão), dependendo do estado da pele e dos pelos. Trata-se de uma reação normal que deverá desaparecer rapidamente, mas que poderá ser mais acentuada quando são as primeiras vezes que se removem pelos pela raiz ou quando se tem a pele sensível.

Em geral, as reações cutâneas e a sensação de desconforto tendem a diminuir consideravelmente com a utilização repetida do aparelho. Se, passadas 36 horas, a pele ainda apresentar irritação, recomendamos que contacte o seu médico.

Para minimizar o risco de infeção ou inflamação devido a bactérias que poderiam penetrar na pele quando tem alguma microlesão, limpe bem a cabeça da depiladora e a sua pele antes de cada utilização.

Se tiver alguma dúvida sobre a utilização deste aparelho, consulte previamente o seu médico. Só deverá utilizar este aparelho, depois de consultar o seu médico, em caso de: eczema,

feridas, reações inflamatórias da pele, tais como foliculite (inflamação purulenta dos folículos pilosos) e varizes, em torno de sinais ou verrugas, imunidade reduzida da pele, por exemplo, diabetes mellitus, durante a gravidez, doença de Raynaud, hemofilia, cãndida ou deficiência imunitária.

### **B - Como depilar/aparar**

A cabeça para rapar (6) foi desenhada para aparar rapidamente e na perfeição os pelos das pernas, axilas, virilhas e contornos, e pré-cortar os pelos.

- a) Ligue a cabeça para rapar (com o aparador voltado para a frente). Depile com a definição do interruptor «II».
- b) Coloque o acessório aparador (II) para pré-cortar os pelos no comprimento ideal para depilação.
- c) **Limpeza:** Pressione as barras de libertação na parte frontal e traseira para remover a estrutura da lâmina para rapar (II). Bata ao de leve com a estrutura numa superfície plana. Escove o bloco de corte (III) e a área em baixo.
- d) Não limpe a lâmina para rapar (II) com a escova, pois ao fazê-lo pode danificar a lâmina. Não utilize a cabeça de corte se esta estiver danificada.
- e) As peças para rapar precisam de ser lubrificadas regularmente a cada 3 meses.

Quando notar um desempenho reduzido na depilação de corte, substitua a estrutura da lâmina e o bloco de corte.

## Eliminação

Este produto contém resíduos elétricos recicláveis. A fim de proteger o meio ambiente, não elimine o produto juntamente com o lixo doméstico. No final da sua vida útil, coloque-o num dos pontos de recolha para reciclagem.




Sujeito a alterações sem aviso prévio.

## Italiano

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle per una consultazione futura.

## AVVERTENZA

- Mantenere asciutto l'apparecchio.
- Questo apparecchio dispone di un sistema integrato di Sicurezza a Basso Voltaggio (5). Per evitare il rischio di scosse elettriche, non sostituire né manomettere nessuna sua parte. Utilizzare solo l'alimentatore Braun 492 .
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotta capacità fisica, sensoriale o mentale o mancanza di esperienza e informazioni, purché siano supervisionati da qualcuno o abbiano ricevuto istruzioni riguardanti l'utilizzo corretto dell'apparecchio e

siano a conoscenza dei rischi derivanti dall'utilizzo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.

Per motivi igienici, l'apparecchio deve essere utilizzato da una sola persona. Quando è acceso, l'apparecchio non deve mai venire a contatto con capelli, ciglia, nastri, ecc. per evitare danni o lesioni e per prevenire il blocco o danni dell'apparecchio stesso.

## Descrizione

- 1 Cappuccio con rulli massaggianti
- 2 Testina epilatrice
- 3 Pulsanti di rilascio
- 4 Pulsante acceso/spento
- 5 Alimentatore (il design può variare)
- 6 Testina radente con cappuccio regolatore \*

\* non compresi con tutti i modelli

## A Come epilarsi

La pelle deve essere asciutta e priva di unguenti o creme.

a) Per accendere il dispositivo, far scorrere verso l'alto il pulsante acceso/spento (4):

«!»: delicato

«||»: efficiente

b) Tenere sempre la pelle ben tesa durante l'epilazione. Tenere il dispositivo ad angolo retto (90°) e guidarlo senza esercitare pressione in direzione contraria alla crescita del pelo e verso l'interruttore.

## c) Epilazione Gambe

Epilare le gambe procedendo dal basso verso l'alto.

Per epilare la zona dietro il ginocchio, tenere la gamba ben tesa in avanti.

## d) Aree sensibili

Per prima cosa, pulire e asciugare con cura le aree sensibili per rimuovere eventuali residui (come il deodorante).

Selezionare l'impostazione «|».  
Durante l'epilazione delle ascelle, sollevare il braccio e guidare il dispositivo in direzioni diverse.

## e) Pulizia

Spegnere e scollegare il dispositivo dopo l'uso (c). Rimuovere il cappuccio con rulli massaggianti e spazzolare le pinzette ruotando manualmente l'unità. Per rimuovere la testina epilatrice, premere i pulsanti di rilascio (3) a sinistra e a destra e tirare. Dopo la pulizia, fare clic sulla testina epilatrice e reinserire il cappuccio con rulli massaggianti.

## Consigli per chi utilizza il dispositivo per la prima volta

- Se utilizzi l'epilatore per la prima volta, potrebbe volerci un po' di

tempo prima che la tua pelle si adatti all'epilazione. Epilarsi ogni settimana aiuta a ridurre il fastidio quando si inizia a utilizzare il dispositivo.

- Coloro che utilizzano il dispositivo per la prima volta dovrebbero epilarsi di sera, in modo tale che un eventuale arrossamento possa scomparire durante la notte. Per rilassare la pelle, si consiglia di applicare una crema idratante dopo l'epilazione.
- L'epilazione è più semplice e confortevole quando i peli sono lunghi fra 0,5 e 3 mm. Se i peli sono più lunghi, si consiglia di accorciarli.

### **Informazioni generali sull'epilazione**

Tutti i metodi di rimozione dei peli alla radice possono provocare irritazioni (ad es. prurito, sensazioni fastidiose e arrossamento della pelle), a seconda delle condizioni della pelle e della tipologia di peli. Si tratta di una reazione normale che dovrebbe scomparire velocemente, ma che può essere più evidente se si rimuovono i peli alla radice per la prima volta o in caso di pelle sensibile.

In generale, la sensazione di fastidio e le reazioni cutanee tendono a diminuire considerevolmente con l'uso regolare. Se la pelle dovesse mostrare ancora tracce di irritazione dopo 36 ore dall'epilazione, si consiglia di consultare il medico. Per ridurre al minimo il rischio di infezioni o di infiammazioni dovute a batteri che penetrano nella pelle in caso di micro-lesioni, pulire accuratamente la testina epilatrice e

detergere la pelle prima di ogni utilizzo. In caso di dubbi in merito all'utilizzo dell'apparecchio, consultare il medico. L'apparecchio dovrà essere utilizzato solo dopo aver consultato un medico nei seguenti casi: eczema, ferite, reazioni infiammatorie della pelle come follicolite (forma di infezione dei follicoli capillari) e vene varicose, attorno ai nei, immunità cutanea ridotta, ad es. a seguito di diabete mellito, durante la gravidanza, in caso di malattia di Raynaud, emofilia, candida o immunodeficienza.

### **B Come radere/rifinire**

La testina radente (6) è progettata per ottenere una rasatura veloce e accurata delle gambe, delle ascelle e della linea bikini, per la rifinitura dei contorni e per pretagliare i peli.

- a) Collegare la testina radente (con il rifinitore rivolto verso la parte anteriore). Rasatura, selezionare l'impostazione «II».
- b) Inserire il cappuccio regolatore (I) per pretagliare i peli alla lunghezza ideale per l'epilazione.
- c) **Pulizia:** premere le barre di rilascio sulla parte anteriore e posteriore per rimuovere la lamina radente (II). Picchiettare delicatamente su una superficie piana. Spazzolare il blocco coltelli (III) e l'area sottostante.
- d) Non pulire la lamina radente (II) con la spazzola per non danneggiarla. Non utilizzare se la lamina risulta danneggiata.
- e) È necessario lubrificare le parti radenti regolarmente, ogni tre mesi.

Sostituire la lamina e il blocco coltelli quando si nota una diminuzione dell'efficacia di rasatura.

### Smaltimento

Questo prodotto contiene rifiuti elettrici riciclabili. Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.



Soggetto a modifica senza preavviso.

## Nederlands

Lees deze gebruiksaanwijzing nauwkeurig door voor gebruik van het apparaat en bewaar voor latere naslag.

### WAARSCHUWING

- Dit apparaat is bestemd voor vrouwen.
- Dit apparaat is voorzien van een extra lage plug-inveiligheidsspanning (5). Vervang of wijzig geen enkel onderdeel om het risico op een elektrische schok te voorkomen. Gebruik alleen de meegeleverde Braun stroomvoorziening, type 492 .
- Dit apparaat is geschikt voor gebruik door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring of kennis, indien zij het gebruiken onder begeleiding en instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat.

raat en de gevaren ervan inzien. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken of onderhouden zonder toezicht.

Om hygiënische redenen mag het apparaat alleen door één persoon worden gebruikt. Als het apparaat aanstaat, mag het nooit in contact komen met je hoofdhaar, wimpers, linten, enz. om persoonlijk letsel en blokkering van of schade aan het apparaat te voorkomen.

## Omschrijving

- 1 Massageopzetstuk
- 2 Epileerkop
- 3 Ontgrendelingsknoppen
- 4 Aan-/uitschakelaar
- 5 Stroomvoorziening (ontwerp kan verschillen)
- 6 Scheerkop met trimmeropzetstuk \*

\* niet bij alle modellen

## A Zo epileer je

Je huid moet droog zijn en vrij van vet of crème.

- a) Om het apparaat in te schakelen, schuif de aan/uit-schakelaar (4) omhoog:  
«I»: zacht  
«II»: efficiënt
- b) Trek je huid strak als je je epileert.  
Houd het apparaat in een rechte

hoek (90°) en geleid het zonder druk tegen de haargroei in, in de richting van het licht.

- c) **Benen:** Epileer je benen in opwaartse richting. Houd het been gestrekt wanneer je de knieholte epileert.
- d) **Gevoelige plekken:** Maak gevoelige plekken eerst schoon en zorgvuldig droog door resten te verwijderen (bijvoorbeeld van deodorant).

Gebruik de schakelaarinstelling «I». Houd bij het epilieren van je oksel je arm omhoog en beweeg het apparaat in verschillende richtingen.

## e) Schoonmaken

Zet het apparaat na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact. Verwijder het massageopzetstuk en borstel de pincetten van de epileerkop schoon, draai de kop daarbij handmatig. Om de epileerkop te verwijderen, druk je op de ontgrendelingsknoppen (3) aan de linker- en rechterkant en trek deze los. Klik na het reinigen de epileerkop en het massageopzetstuk er weer op.

## Tips voor beginners

- Als dit de eerste keer is dat je een epilator gebruikt, kan het even duren voor je huid zich aangepast heeft aan het epilieren. Epileer in het begin elke week om het ongemak te helpen verminderen.
- Nieuwe gebruikers kunnen het beste 's avonds epilieren, zodat de roodheid van de huid 's nachts kan verdwijnen. Om de huid te ontspannen, raden we aan om



een hydraterende crème te gebruiken na het epileren.

- Epileren is gemakkelijker en comfortabeler als het haar tussen 0,5 – 3 mm lang is. Als de haartjes langer zijn, raden we aan dat je ze eerst korter maakt.

### Algemene informatie over epileren

Alle ontharingsmethodes waarbij het haar met wortel en al uit de huid wordt getrokken, kunnen leiden tot irritatie (zoals jeuk, ongemak en roodheid), afhankelijk van de toestand van de huid en het haar. Dit is een normale reactie die doorgaans snel verdwijnt, maar kan heviger zijn wanneer je de eerste keren onthaart vanaf de wortel of als je een gevoelige huid hebt. Over het algemeen nemen de huidreacties en het pijnlijke gevoel aanzienlijk af bij herhaald gebruik. Indien de huid na 36 uur nog steeds irritatie vertoont, adviseren wij je om contact op te nemen met je huisarts. Maak de epileerkop en je huid voor elk gebruik goed schoon om het risico op infectie of ontsteking te minimaliseren dat veroorzaakt wordt door bacteriën die de huid binnendringen via kleine wondjes. Indien je twijfelt over het gebruik van dit apparaat, raadpleeg dan je huisarts. In de volgende gevallen mag het apparaat uitsluitend gebruikt worden na raadpleging van een arts: eczeem, wondjes, een ontstoken huid, zoals bij folliculitis (etterende haarfollikels) en spataderen bij moedervlekken, en verminderde immuniteit van de huid, zoals bij diabetes mellitus, zwangerschap, de ziekte van Raynaud, hemofilie, candidiasis of immuundeficiëntie.

### B Hoe scheer/trim je je

De scheerkop (6) is ontworpen om benen, oksels en bikinilijn snel en glad te scheren, in vorm te brengen en te trimmen.

- a) Bevestig de scheerkop (met de trimmer naar voren gericht). Scheer met schakelaarinstelling «II».
- b) Plaats het trimmeropzetstuk (I) om het haar af te korten tot de ideale lengte voor epilatie.
- c) **Reiniging:** Druk op de ontgrendelingsknoppen aan de voor- en achterkant om het scheerblad (II) te verwijderen. Tik het voorzichtig op een vlak oppervlak. Borstel het messenblok (III) en het gebied eronder schoon.
- d) Maak het scheerblad (II) niet schoon met het borsteltje, dit kan het blad beschadigen. Scheer niet met een beschadigd scheerblad.
- e) De scheeronderdelen moeten regelmatig, om de drie maanden, worden gesmeerd.

Vervang het scheerblad en het messenblok wanneer je merkt dat de scheerprestaties afnemen.

### Weggoeien

Dit product bevat recycleerbaar elektrisch afval. Gooi ter bescherming van het milieu dit apparaat niet bij het huishoudelijk afval, maar breng het naar de daarvoor bestemde lokale inzamelpunten voor recycling.




Wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving voorbehouden.

## Dansk

Læs omhyggeligt denne brugervejledning, før apparatet tages i brug, og behold den til senere brug.

## ADVARSEL

- Apparatet skal holdes tørt.
- Apparatet er forsynet med plug-in ledning og ekstra lav spænding for større sikkerhed (5). Ingen dele må udskiftes eller manipuleres for at undgå risikoen for elektrisk stød. Brug kun Braun ledning type 492 .
- Dette apparat kan anvendes af børn, der er fyldt mindst 8 år, samt personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller med mangel på erfaring og kendskab, hvis de er under opsyn eller har modtaget vejledning omkring sikker anvendelse af apparatet og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege

med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Af hygiejniske årsager bør apparatet kun bruges af én person. Når det er tændt, må apparatet aldrig komme i kontakt med dit hovedhår, dine øjenvipper, hårbånd etc. for at undgå fare for personskade, samt at apparatet blokeres eller beskadiges.

### Beskrivelse

- 1 Massagehætte
- 2 Epilatorhoved
- 3 Udløserknap
- 4 Tænd-/slukknap
- 5 Ledning (design kan variere)
- 6 Barberhoved med trimmerhætte \*

\* medfølger ikke alle modeller

### A Sådan epilerer du

Huden skal være helt tør og fri for fedt eller creme.

- a) Tænd for apparatet ved at skubbe tænd-/slukkknappen til (4):  
«I»: svag  
«II»: kraftig
- b) Stræk huden under epilering. Hold apparatet i en ret vinkel (90°), og før det uden at trykke mod hårenes vokseretning i retning af lyset.
- c) **Ben:** Epiler dine ben i opadgående retning. Ved epilering bag knæet holdes benet strakt.
- d) **Følsomme områder:** Rengør og tør først følsomme områder for at fjerne rester (som fx deodorant).

Brug indstillingen «I». Når du epilorer under armene, skal armen holdes løftet. Bevæg apparatet i forskellige retninger.

### e) Rengøring

Sluk for apparatet efter brug, og tag ledningen ud. Fjern massagehætten og børst pincetterne, mens du drejer pincetelementet manuelt. Tryk på udløserknappen (3) på venstre og højre side for at trække epilatorhovedet af. Efter rengøring sættes epilatorhoved og massagehætte på igen.

### Tips til begyndere

- Hvis du ikke tidligere har brugt en applikator, kan det tage et stykke tid, inden din hud vænner sig til epilering. I begyndelsen bør du epilere hver uge for at reducere ubehaget.
- Første gang du epilorer, bør du gøre det om aftenen, så rødmen kan gå over i løbet af natten. Efter endt epilering anbefales det at bruge en fugtighedscreme.
- Epilering er nemmere og mere behageligt, når hårene er mellem 0,5–3 mm lange. Hvis hårene er længere, anbefaler vi, at du afkorter dem.

### Generelle oplysninger om epilering

Alle metoder, som fjerner håret ved roden, kan medføre hudirritation (fx kløe, ubehag og rødme af huden) afhængig af hud- og hårtype. Det er en helt normal reaktion, der som regel hurtigt forsvinder.

Dog kan det vare længere de første

gange, du epilorer, eller hvis du har sart hud. Generelt aftager hudreaktionen og smertefølelsen væsentligt, efterhånden som du har anvendt epilator nogle gange.

Hvis huden stadig er irriteret efter 36 timer, bør du kontakte din læge. Rengør epilatorhovedet og huden grundigt inden brug for at minimere risikoen for infektion eller betændelse forårsaget af bakterier, der trænger ind i de små skader i huden. Hvis du er i tvivl om, hvorvidt du kan tåle at bruge apparatet, bør du tale med din læge. I følgende tilfælde bør apparatet kun anvendes efter konsultation hos lægen: eksem, sår, betændelsestilstande i huden såsom betændte hårsække (små 'bumser' i hårsækkene) og åreknuder omkring modermærker, nedsat immunitet i huden, f.eks. ved sukkersyge, under graviditet, Raynauds syge, hæmofili, trøske eller nedsat immunforsvar.

### B Sådan barberer/trimmer du

Barberhovedet (6) er designet til hurtig og tæt barbering af benene, under armene og bikinilinjen, konturtrimning og klip af hår.

- a) Fastgør barberhovedet (med trimmeren vendt fremad). Barber med indstillingen «II».
- b) Sæt trimmerhætten (I) på for at klippe håret til den rette længde til epilering.
- c) **Rengøring:** Tryk på udløserbjælkerne på for- og bagsiden for at fjerne skærebledsrammen (II). Bank den forsigtigt mod en flad overflade. Børst lamelkniven (III) og området nedenunder.

- d) Rengjør ikke skærebladet (II) med børsten, da det kan beskadige bladet. Undlad at barbere med et beskadiget skæreblad.
- e) Barberdelene skal smøres regelmæssigt hver tredje måned.

Udskift skæreblad og lamelkniv, når du bemærker, at kvaliteten af barberingen forringes.

### Bortskaffelse

Dette produkt indeholder genanvendeligt elektrisk affald. For at beskytte miljøet må det ikke bortskaffes med husholdningsaffald, men skal i stedet bringes til et passende lokalt genbrugscenter.




Kan ændres uden varsel.

## Norsk

Les hele bruksanvisningen grundig før du tar produktet i bruk, og ta vare på den til senere bruk.

## ADVARSEL

- Hold apparatet tørt.
- Dette apparatet er utstyrt med en spesialledning med en integrert lavspenningsadapter (5). For å unngå risiko for elektrisk støt må du ikke bytte ut eller manipulere noen av delene. Bruk kun en Braun strømforsyning type 492 .
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de gis tilsyn, innføring eller instruksjoner om sikker bruk av apparatet, og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med

# produktet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke gjøres av barn uten tilsyn.

Av hygieniske grunner bør apparatet kun brukes av én person. Når det er slått på, må du sørge for at apparatet aldri kommer i kontakt med hodehåret, øyevippene, bånd eller lignende. Dette er for å unngå personskader og for å hindre blokkering av eller skade på apparatet.

## Beskrivelse

- 1 Massasjetopp
- 2 Epileringshode
- 3 Utløserknapper
- 4 På/av-bryter
- 5 Strømledning (design kan variere)
- 6 Barberhode med trimmertopp\*

\* ikke på alle modeller

## A Slik epilierer du

Huden må være tørr og uten fett eller hudkrem.

- a) Slå på apparatet ved å skyve på/av-bryteren (4) oppover:  
«I»: skånsom  
«II»: effektiv
- b) Strekk huden mens du epilierer. Hold apparatet i rett vinkel (90°) og beveg det, uten å trykke, mot hårenes vekstretning der det lyser.
- c) **Ben:** Epiler beina i en oppadgående bevegelse. Strekk ut benet når du epilierer bak kneet.
- d) **Sensitive områder:** Vask og tørk godt de sensitive områdene for å fjerne produktrester (som deodorant).

Bruk innstilling «I». Hold armen rett opp når du epilierer armhulen, og beveg apparatet i ulike retninger.

## e) Rengjøring

Slå av apparatet og trekk ut kontakten etter bruk. Ta av massasjetoppen, og børst av pinsettene mens du dreier pinsett-delen for hånd. Epileringshodet fjernes ved å trykke på utløserknappene (3) på høyre og venstre side og dra. Etter rengjøring klikkes epileringshodet og massasjetoppen på plass igjen.

## Tips for nybegynnere

- Hvis du ikke har brukt en epilator tidligere, kan det ta litt tid før huden tilpasser seg epilering. I starten kan epilering ukentlig hjelpe til å redusere eventuelt ubehag.
- Førstegangsbrukere bør foreta epileringen om kvelden slik at eventuell rødhet kan forsvinne i løpet av natten. For å berolige huden anbefaler vi å bruke en fuktighetskrem etter epileringen.
- Epileringen blir enklere og mer komfortabel når hårene er mellom 0,5–3 mm lange. Er hårene lengre, anbefaler vi at du forkorter dem.

## Generell informasjon om epilering

Alle metoder som fjerner hår fra roten kan føre til hudirritasjon (f.eks. kløe, ubehag og røddflammet hud), avhengig av hud- og hårtype.

Dette er normale reaksjoner som pleier å gå over raskt, men som kan bli kraftigere når du fjerner hår ved roten

for første gang eller hvis du har sensitiv hud.

Vanligvis reduseres hudreaksjonen og ubehagsfølelsen vesentlig ved gjentatt bruk. Hvis huden din fortsatt er irritert etter ca. 36 timer, anbefaler vi at du kontakter lege. For å minimere risikoen for infeksjon eller betennelse på grunn av bakterier som trenger inn i huden ved små sår eller mindre skader, vask epileringshodet og huden grundig før bruk.

Kontakt lege hvis du er usikker på om du kan bruke apparatet. I følgende tilfeller må apparatet bare brukes etter konsultasjon med lege: ved eksem, sår, betennelsestilstander i huden som follikulitt (hårsekkbetennelse) og åreknuter, rundt føflekker, ved svekket motstandskraft i huden, f.eks. ved diabetes, under graviditet, Raynauds sykdom, ved blødersykdom, candida eller immunsvikt.

## B Slik barberer/trimmer du

Barberhodet (6) er designet for en rask og tett barbering av ben, armhuler og bikinilinen, konturtrimming og klipping av hår.

- Fest barberhodet (med trimmeren vendt fremover). Barber på innstilling «I».
- Fest trimmertoppen (I) for å klippe håret til perfekt lengde før epilering.
- Rengjøring:** Trykk på utløserfeltene foran og bak for å fjerne rammen med skjærebladet (II). Dunk den lett mot et flatt underlag. Børst av lamellkniven (III) og området nedenfor.
- Skjærebladet (II) må ikke rengjøres med børsten for det kan skade

skjærebladet. Du må ikke barbere med skadet skjæreblad.

- Barberingsdelene må smøres jevnlig hver 3. måned.

Skift rammen med skjærebladet og lamellkniven ved redusert ytelse.

## Kasting

Dette produktet inneholder resirkulerbart elektrisk avfall. For å beskytte miljøet bør apparatet ikke kastes i husholdningsavfallet, men leveres til et lokalt innleveringssted for gjenvinning.




Med forbehold om endringer.

## Svenska

Läs igenom dessa instruktioner noga innan du använder apparaten och spara dem för framtida bruk.

## VARNING

- Håll apparaten torr.
- Den här apparaten har inbyggd säker elförsörjning med extra låg spänning (5). För att undvika risk för elektriska stötar ska du därför inte byta ut eller ändra någon del av den. Använd bara nätaggreat från Braun av typ 492 .
- Denna apparat kan användas av barn från åtta år och uppåt samt personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om det sker under tillsyn eller med instruktioner för säker användning av apparaten och de förstår riskerna det kan innebära. Barn ska

inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.

Av hygienskäl bör apparaten endast användas av en person. När apparaten är påslagen får den aldrig komma i kontakt med håret på huvudet, ögonfransar, ögonbryn eller liknande. Detta kan orsaka skador samt blockera apparaten.

### Beskrivning

- 1 Massagekåpa
- 2 Epileringshuvud
- 3 Frigörningsknappar
- 4 På/Av-knapp
- 5 Strömsladd (utformning kan skifta)
- 6 Rakhuvud med trimmerkåpa\*

\* gäller ej alla modeller

### A Så här epilera du

Se till att huden är torr och fri från fett och krämer.

- a) Sätt på apparaten genom att skjuta På/Av-knappen uppåt (4):  
«I»: Skonsam  
«II»: Effektiv
- b) Sträck ut huden vid epilering. Håll apparaten i en rät vinkel (90°) och för den – utan att trycka – mot hårstrånas växtriktning och i samma riktning som ljuset.
- c) **Ben:** Epilera benen nedifrån och upp. Håll benet utsträckt när du epilera bakom knät.
- d) **Känsliga områden:** Börja med att rengöra området före epilering för

att avlägsna rester (t.ex. deodorant), och torka sedan området omsorgsfullt.

Använd inställningen «I». Håll armen sträckt uppåt när du epilera armbållan, och för apparaten i olika riktningar.

### e) Rengöring

Stäng av och koppla från apparaten efter användning. Ta av massagekåpan och borsta ur pincetterna samtidigt som du snurrar manuellt på pincettdelen. Tryck på frigöringsknapparna (3) på vänster och höger sida och dra loss epileringshuvudet. Efter rengöringen klickar du tillbaka epileringshuvudet och massagekåpan på plats igen. “

### Tips för nybörjare

- Om du inte har använt en epilator tidigare kan det ta ett tag innan huden anpassar sig till epileringen. I början bör du epilera varje vecka för att minska obehaget.
- Om du är förstagångsanvändare bör du epilera dig på kvällen, så att rodnad kan försvinna under natten. Vi rekommenderar att du applicerar en fuktkräm efter epileringen för att lugna huden.
- Epileringen går lättare och mer bekvämt när hårstråna är 0,5–3 mm långa. Om hårstråna är längre rekommenderar vi att du kortar ner dem.

### Allmän information om epilering

Alla hårborttagningsmetoder från roten kan leda till irritation (t.ex. klåda, obehag eller rodnad), beroende på hudens

och hårstrånas kondition. Det är en normal reaktion och bör försvinna snabbt, men kan vara kraftigare när man avlägsnar hårstrån från roten de första gångerna eller om man har känslig hud.

I allmänhet minskar förekomsten av hudreaktioner och smärta avsevärt vid upprepad användning. Om huden efter 36 timmar fortfarande visar tecken på irritation, rekommenderar vi att du kontaktar läkare.

Rengör epileringshuvudet och din hud noggrant före varje användning för att minimera risken för infektion eller inflammation p.g.a. bakterier som tränger in i huden med tanke på mikroskadorna.

Om du känner dig osäker på om du kan använda den här produkten bör du rådfråga läkare. Rådgör med läkare innan produkten används vid följande tillstånd: eksem, sår, inflammationer i huden såsom hårsäcksinflammation (follikulit), åderbråck, runt leverfläckar; på hud med nedsatt motståndskraft t.ex. vid diabetes mellitus, graviditet, Raynauds sjukdom; vid hemofili, svampinfektioner eller immunbrist.

### B Så här rakar/trimmar du

Rakhuvudet (6) är utvecklat för en snabb och nära rakning av benen, armbållorna och bikinilinjerna, samt för att trimma konturer och hår.

a) Fäst rakhuvudet (med trimmern vänd framåt). Raka med inställningen «II».

b) Sätt på trimmerkåpan (I) för att trimma håret till perfekt epileringslängd.



c) **Rengöring:** Tryck på frigöringsknapparna på fram- och baksidan för att ta loss skärbladet (II). Knacka det försiktigt mot en plan yta. Borstarent saxhuvudet (III) och området nedanför det.

d) Skärbladet (II) ska inte rengöras med borsten eftersom detta kan skada bladet. Använd aldrig apparaten med skadat skärblad.

e) Rakelementen bör smörjas var tredje månad.

Byt ut skärbladet och saxhuvudet när du upplever försämrad prestanda.

### Kassering

Produkten innehåller återvinningsbart elavfall. Skydda miljön genom att inte kasta den i hushållssoporna, utan lämna den till lämplig uppsamlingsstation för återvinning.




Kan ändras utan föregående meddelande.

## Suomi

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

## VAROITUS

- Pidä laite kuivana.
- Laite on varustettu erillisellä pienoisjännitemuuntajalla (5). Sähköiskun vaaran välttämiseksi älä vaihda siihen mitään osia tai tee mitään muutoksia. Käytä ainoastaan Braun-virtalähteen kanssa, jossa on merkintä 492 .
- Yli 8-vuotiaat lapset sekä fyysisesti vammaiset, aistitai kehitysvammaiset henkilöt tai henkilöt, joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai taitoa, voivat käyttää tätä laitetta, jos heille annetaan laitteen turvallista käyttöä koskevaa opastusta ja ohjeita ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa

# leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjän tekemää huoltoa ilman valvontaa.

Hygieniasyistä ainoastaan yhden henkilön tulisi käyttää laitetta. Kun laitteeseen on kytketty virta, se ei saa olla kosketuksissa hiusten, silmäripsien, kangasnauhojen jne. kanssa loukkaantumisen sekä laitteen tukkeutumisen ja vaurioitumisen ehkäisemiseksi.

## Kuvaus

- 1 Hierontaosa
- 2 Epiloointipää
- 3 Vapautuspainikkeet
- 4 Virtakytkin
- 5 Verkkojohto  
(ulkomuoto saattaa vaihdella)
- 6 Ajopää ja trimmeri-lisäosa\*

\* ei sisälly kaikkiin malleihin

## A Epilointi

Ihon tulee olla kuiva, eikä siinä saa olla rasvaa tai voiteita.

- a) käynnistä laite työntämällä virtakytkin yläasentoon (4):  
«I»: hellävarainen  
«II»: tehokas
- b) Venytä ihoa epiloinnin aikana. Pidä laitetta suorassa kulmassa (90°) ihoa vasten ja ohjaa sitä kevyesti valon suuntaan hitaalla, jatkuvalla liikkeellä ihokarvojen kasvusuuntaa vastaan.
- c) **Sääret:** Epiloi sääret ylöspäin suuntautuvien liikkein. Pidä jalka suoraksi

ojennettuna, kun poistat ihokarvoja polvitaiepeesta.

- d) **Herkät alueet:** Ennen käsittelyä, poista tuotteiden jäämät (kuten deodorantin) ja kuivaa herkät alueet huolellisesti.

Käytä asetusta «I». Pidä kainaloita epilooidessasi käsivartta kohotettuna, ja ohjaa laitetta eri suuntiin. “

## e) Puhdistus

Käytön jälkeen sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta. Poista hierontaosa ja harjaa pinsettiosaa samalla kun käännät sitä manuaalisesti. Irrota epiloointipää painamalla oikean- ja vasemmanpuolista vapautuspainiketta (3). Puhdistuksen jälkeen, napsauta epiloointipää ja hierontaosa takaisin paikoilleen.

## Vinkkejä aloittelijoille

- Jos et ole käyttänyt epilaattoria aiemmin, voi kestää jonkin aikaa, ennen kuin ihosi tottuu epilointiin. Epiloi alussa kerran viikossa, sillä se auttaa vähentämään epämuokavaa tunnetta.
- Ensikertalaisten kannattaa epiloida iltaisin, jotta mahdollinen punoitus häviää yön aikana. Kosketusvoiteen levittäminen on suositeltavaa epiloinnin jälkeen ihon rauhoittamiseksi.
- Epilointi on helpompaa ja miellyttävämpää, kun ihokarvat ovat 0,5–3 mm pituisia. Jos karvat ovat pidempiä, suosittelemme lyhentämään niitä.

## Yleistä tietoa epiloinnista

Kaikki ihokarvanpoistomenetelmät, joissa karvat poistetaan juurineen, voi-

vat aiheuttaa ihoärsytystä (esim. ihon kutinaa, epämukavan tunteen tai punoitusta) ihon ja ihokarvojen kunosta riippuen.

Kyseeissä on normaali reaktio, joka häviää yleensä nopeasti. Reaktio voi kuitenkin olla voimakkaampi poistettaessa ihokarvoja ensimmäisiä kertoja juurineen tai jos sinulla on herkkä iho. Yleensä ihoreaktiot ja kivun tunne vähenevät merkittävästi toistuvassa käytössä.

Jos ihossa esiintyy ärsytystä vielä 36 tunnin kuluttua, suosittelemme yhteydenottoa lääkäriin. Minimoi mikrovammojen yhteydessä ihoon pääsevistä bakteereista johtuva ihon tulehdusriski puhdistamalla epilointipää ja iho perusteellisesti ennen laitteen käyttöä.

Jos et ole varma laitteen soveltuvuudesta itsellesi, ota yhteyttä lääkäriisi. Seuraavissa tapauksissa laitetta tulisi käyttää vasta, kun asiasta on keskusteltu lääkärin kanssa: ihottuma, haavat, tulehtunut iho, kuten karvan juuritupen tulehdus (märkivät rakkulat), suonikohjut, luomien ympärillä, ihon heikentynyt vastustuskyky, esim. diabetes, raskaus, Raynaud'n oireyhtymä, verenvuototauti, candida tai heikko vastustuskyky.

## B Ajaminen/trimmaus

Ajopään (6) avulla voit ajaa sääret, kainalot ja bikinialueen sekä muotoilla ja lyhentää karvoja nopeasti ja tarkasti.

- Napsauta ajopää paikalleen (niin että trimmeri osoittaa laitteen etuosaa kohti). Käytä asetusta «II».
- Aseta trimmerikärkikappale paikoilleen (I) ja leikkaa karvat sopivan pituisiksi epilointia varten.

- Puhdistus:** Paina etu- ja takapuolella olevia vapautuspainikkeita ja poista teräverkon kehys (II) Kopauta sitä kevyesti tasaista pintaa vasten. Harjaa leikkuri (III) ja leikkurin alapuoli puhtaaksi.
- Älä puhdistaa harjalla teräverkkoa (II), sillä se voi vahingoittua. Älä käytä laitetta, jos teräverkko on vahingoittunut.
- Voitele ajo-osat säännöllisesti kolmen kuukauden välein.

Vaihda teräverkon kehys ja leikkuri kun huomaat saavasi heikomman ajotuloksen.

## Hävittäminen

Tuote sisältää kierrätettävää elektroniikkajätettä. Kun laite on tullut elinkaarensa päähän, säästä ympäristöä äläkä hävitä laitetta kotitalousjätteen mukana vaan vie se jätteenkeräyspisteeseen.




Tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

## Polski

Prosimy uważnie przeczytać tę instrukcję przed użyciem i zachować ją na przyszłość.

## OSTRZEŻENIE

- Urządzenie musi być zawsze suche.
- Urządzenie jest wyposażone w bezpieczny zasilacz o bardzo niskim napięciu (5). Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie należy wymieniać ani modyfikować żadnej jego części. Należy korzystać wyłącznie z zasilacza marki Braun typu 492 .
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, a także przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby niemające wystarczającego doświadczenia ani wiedzy, o ile są nadzorowane albo

zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania tego urządzenia i są świadome istniejących zagrożeń. Nie wolno zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Ze względów higienicznych urządzenie powinno być użytkowane tylko przez jedną osobę. Po włączeniu, urządzeniem nie wolno dotykać włosów na głowie, rzęs, wstążek itp., aby uniknąć ryzyka zranienia się lub zablokowania bądź uszkodzenia urządzenia.

### Opis

- 1 Nasadka do masażu
- 2 Głowica depilacyjna
- 3 Przyciski zwalniające
- 4 Włącznik
- 5 Zasilacz (wygląd może się różnić)
- 6 Głowica golarki i nasadka trymera\*

\* niedołączana do wszystkich modeli

### A Jak depilować?

Skóra musi być sucha i wolna od łójki lub kremu.

- a) Aby włączyć urządzenie, przesunąć włącznik (4) w górę:  
«I»: tryb delikatny  
«II»: tryb wydajny

b) Należy naciągać skórę w trakcie depilacji. Trzymaj urządzenie pod kątem prostym (90°) i poprowadź je bez naciskania pod włos w kierunku światła.

c) **Nogi:** Nogi należy depilować, kierując się w górę. Podczas depilowania obszaru za kolanem nogę należy trzymać wyciągniętą prosto.

d) **Wrażliwe okolice:** Najpierw wyczyść i dokładnie wysusz wrażliwe obszary, aby usunąć pozostałości (np. dezodorant).

Użyj ustawienia «I». Podczas depilowania pach ramię powinno być uniesione, a urządzenie należy prowadzić w różnych kierunkach.

#### e) **Czyszczenie**

Po zakończeniu zabiegu, należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od prądu. Zdejmij nasadkę do masażu i wymieć resztki włosów z pęset obracając ręcznie głowicę z pęsetami. Aby zdjąć głowicę depilującą, należy nacisnąć przyciski zwalniające (3) po lewej i prawej stronie, a następnie pociągnąć. Po umyciu zatrzasknij głowicę depilacyjną i ponownie załóż nasadkę masującą.

#### **Wskazówki dla początkujących**

- Jeśli nie używali jeszcze Państwo depilatora, przyzwyczajenie skóry do depilacji może zająć trochę czasu. Na początku należy depilować raz na tydzień, aby spróbować zmniejszyć dyskomfort.
- Początkujące osoby powinny przeprowadzać depilację wieczorem,

tak aby zaczerwienienie mogło zniknąć przez noc. Dla odprężenia skóry zaleca się nałożenie kremu nawilżającego po depilacji.

- Depilacja jest łatwiejsza i bardziej komfortowa, gdy włosy mają od 0,5 do 3 mm długości. Jeśli włoski są dłuższe, zalecamy skrócenie ich.

#### **Informacje ogólne na temat depilacji**

Wszystkie metody usuwania włosów z cebulkami mogą powodować podrażnienia skóry (np. swędzenie, dyskomfort i zaczerwienienie), zależnie od stanu skóry i włosów. Jest to normalna reakcja i powinna szybko ustąpić, jednak może występować z większym nasileniem przy pierwszych kilku zabiegach usuwania włosów z cebulkami lub w przypadku wrażliwej skóry. Zazwyczaj reakcje skóry oraz odczucie bólu wyraźnie ustępują przy regularnym stosowaniu urządzenia. Jeśli po 36 godzinach na skórze nadal widać oznaki podrażnienia, zalecamy skontaktowanie się z lekarzem.

Aby zminimalizować ryzyko infekcji lub zapalenia powodowanych przez bakterie, które przenikają przez skórę w przypadku mikrourazów, należy dokładnie oczyścić głowicę golącą i skórę przed każdym użyciem urządzenia.

W razie jakichkolwiek wątpliwości dotyczących możliwości zastosowania tego urządzenia skonsultuj się z lekarzem. W następujących przypadkach urządzenie należy stosować wyłącznie po konsultacji z lekarzem: egzema, rany, skórne reakcje zapalne, np. zapalenie mieszków włosowego (ropiejący mieszek włosy), żyłki w okolicy znamion, obniżona odporność skóry,

np. przy cukrzycy, w ciąży, przy chorobie Raynauda, hemofilii, drożdżycy lub niedoborze odporności.

## **B Jak się golić / przycinać włosy**

Głowica golarki (6) została zaprojektowana z myślą o szybkim i dokładnym goleniu nóg, pach i okolic bikini, jak również konturowaniu i wstępnym przycinaniu włosów.

- a) Przymocuj głowicę golarki (trymerem skierowanym do przodu). Gol z ustawieniem «II».
- b) Nałóż nasadkę trymera (I), aby wstępnie przyciąć włosy do idealnej długości przed depilacją.
- c) **Czyszczenie:** Naciśnij paski zwalniające z przodu i z tyłu, aby zdjąć obudowę folii golącej (II). Ostrożnie postukaj nią o płaską powierzchnię. Wymieć resztki włosów z bloku ostrzy (III) i obszaru poniżej.
- d) Nie czyść folii golącej (II) szczoteczką, gdyż może to spowodować uszkodzenie folii. Nie należy używać urządzenia, gdy folia jest uszkodzona.
- e) Części golące należy smarować regularnie co 3 miesiące.

Wymień obudowę folii i blok ostrzy, gdy zauważysz obniżenie wydajności golenia.

## **Utylizacja**

Urządzenie zawiera elementy elektroniczne, które mogą być poddawane recyklingowi.

By chronić środowisko, nie należy go wyrzucać wraz z normalnymi odpadami, lecz oddać do jednego z punktów zbiórki odpadów




elektrycznych, dostępnych w danym kraju, do recyklingu.

Zastrzega się prawo do dokonywania zmian.

# Český

Před použitím přístroje si, prosím, pečlivě prostudujte tyto pokyny a uschovejte je pro pozdější použití.

## UPOZORNĚNÍ

- Udržujte přístroj v suchu.
- Váš přístroj je vybaven bezpečnostním nízkonapěťovým síťovým adaptérem (5). Nevyměňujte ani nerozebírejte žádnou z jeho součástí, vyhněte se tak úrazu elektrickým proudem. Používejte pouze zdroj napájení Braun 492 .
- Děti starší 8 let a osoby se sníženou fyzickou pohyblivostí, schopností vnímání či mentálním zdravím a osoby bez zkušeností nebo odpovídajícího povědomí mohou tento spotřebič používat pod dohledem nebo po obdržení pokynů k bezpečnému používání a seznámení se s možnými riziky. Spotřebič není určen jako hračka pro děti. Čištění

a údržbu přístroje nesmí provádět děti bez dozoru.

Z hygienických důvodů by přístroj měla používat pouze jedna osoba. Zapnuté zařízení se nikdy nesmí dostat do kontaktu s vlasy na hlavě, řasami, stuhami do vlasů apod.; jedině tak lze předcházet nebezpečí úrazu či zablokování nebo poškození tohoto zařízení.

### Popis

- 1 Masážní nástavec
- 2 Epilační hlavice
- 3 Uvolňovací tlačítka
- 4 Vypínač
- 5 Zdroj napájení (design se může lišit)
- 6 Holicí hlavice se zastříhávacím nástavcem\*

\*není k dispozici u všech modelů

### A Jak se provádí epilace

Kůže musí být suchá, bez mastnoty či krému.

- a) Přístroj se zapíná posunutím vypínače (4) nahoru:  
«I»: jemné  
«II»: účinné
- b) Při epilaci ošetřovanou pokožku napněte. Přístroj držte v pravém úhlu (90°) a přejíždějte zlehka proti směru růstu chloupků a ve směru určeném osvětlením.
- c) **Nohy:** Při epilování nohou pohybujte přístrojem směrem vzhůru. Při odstraňování chloupků v oblasti za kolenem držte nohu nataženou.
- d) **Citlivé oblasti:** Nejprve citlivé oblasti očistěte od jakýchkoli reziduí

(například deodorantu) a opatrně je osušte.

Použijte nastavení «I». Při epilaci podpaží držte paži zvednutou a pohybujte přístrojem v různých směrech.

### e) Čištění

Po použití přístroj vypněte a odpojte ho ze zásuvky. Odejměte masážní nástavec, ručně otáčejte otočnou soustavou čepelí a kartáčkem ji vyčistěte. Když chcete sundat epilační hlavici, stiskněte uvolňovací tlačítka (3) na levé a pravé straně a hlavici odejměte. Po vyčištění přístroje epilační hlavici a masážní nástavec opět nasadíte.

### Tipy pro začátek

- Pokud epilátor používáte poprvé, vaší pokožce může nějakou dobu trvat, než si na epilaci zvykne. Zpočátku se epilujte jednou týdně, pomůže vám to omezit pocit nepohodlí.
- Nové uživatelky by se měly epilovat večer, aby zarudnutí mohlo přes noc odeznít. Pro zklidnění pokožky po epilaci doporučujeme její ošetření hydratačním krémem.
- Epilace je snazší a pohodlnější, jestliže jsou chloupky 0,5 až 3 mm dlouhé. Pokud jsou chloupky delší, doporučujeme vám jejich zkrácení.

### Obecné informace o epilaci

Všechny způsoby odstraňování chloupků s kořínky mohou vést k podráždění pokožky (např. ke svědění, nepřijemným pocitům a zarudnutí) v závislosti na stavu pokožky a ochlupení.

Jedná se o běžnou reakci, která by měla rychle odeznít, ale může být výraznější, pokud se jedná o jednu z prvních epilací s kořínky nebo pokud máte citlivou pokožku.

Obecně platí, že reakce pokožky i bolestivost se s opakovaným používáním výrazně snižuje. Pokud pokožka zůstane podrážděná i po uplynutí 36 hodin, doporučujeme vyhledat lékaře. Aby bylo minimalizováno riziko infekce či vzniku zánětu způsobeného průnikem bakterií do pokožky tam, kde došlo k drobným poraněním, vyčistěte před každým použitím důkladně epilační hlavu i svou pokožku.

V případě jakýchkoli pochybností ohledně používání tohoto přístroje se poraďte se svým lékařem. V níže uvedených případech by tento přístroj měl být používán pouze po předchozí konzultaci s lékařem: ekzémy, otevřené rány, zánětlivé kožní reakce – např. folikulitida (zánět vlasových míšků) či křečové žíly v okolí mateřských znamének – snížená kožní imunita (např. při cukrovce), těhotenství, Raynaudova choroba, hemofilie, kvasinková infekce nebo snížená imunita.

### B Jak se provádí holení/zastříhování

Holicí hlavice (6) je navržena k rychlému a hladkému oholení nohou, podpaží a intimních partií, zastříhávání do tvaru a předstříhávání.

- a) Nasadíte holicí hlavici (zastříhovačem dopředu). Holte s nastavením «II».
- b) Nasadíte nástavec zastříhovače (I), abyste chloupky předstříhali na ideální délku pro epilaci.
- c) **Čištění:** Stisknutím uvolňovacích lišt na přední a zadní straně vyjmete



rám holicí planžety (II). Opatrně s ní poklepejte na plochem povrchu.

Vyčistěte kartáčkem blok zastříhovače (III) a oblast pod ním.

d) Holicí planžetu (II) nečistěte kartáčkem, protože by tak mohlo dojít k jejímu poškození. Přístroj nepoužívejte, jestliže je planžeta poškozená.

e) Holicí díly je třeba každé 3 měsíce pravidelně promazávat.

Zaznamenáte-li nižší účinnost holení, vyměňte rám holicí planžety a blok zastříhovače.

### Likvidace

Výrobek obsahuje recyklovatelný elektronický odpad. Chraňte životní prostředí, nevyhazujte přístroj do směsného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej na příslušné sběrné místo.




Může se bez upozornění změnit.

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 78 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1 pW.

## Slovenský

Pred použitím spotrebiča si starostlivo prečítajte tieto pokyny a odložte si ich, aby ste si ich mohli prečítať aj v budúcnosti.

## VAROVANIE

- Spotrebič uchovávajte v suchu.
- Spotrebič sa dodáva s bezpečnostným nízkonapäťovým zásuvným zdrojom (5). So žiadnou časťou kábla neodborne nemanipulujte ani ho nevymieňajte, aby ste sa vyhli riziku zásahu elektrickým prúdom. Používajte iba zdroj napájania od spoločnosti Braun typu 492 .
- Deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou pohyblivosťou, schopnosťou vnímania alebo mentálnym zdravím alebo bez skúsenosti, alebo zodpovedajúceho povedomia, môžu tento prístroj používať pod dohľadom alebo

po prijatí pokynov na jeho bezpečné používanie a po uvedení si možných rizík. Dbajte na to, aby sa deti nehrali so spotrebičom. Čistenie a údržbu by nemali vykonávať deti bez dohľadu.

Z hygienických dôvodov by mala tento spotrebič používať len jedna osoba. Spotrebič po zapnutí nikdy nesmie prísť do styku s vlasmi na hlave, mihalnicami, stuhami a pod., aby nevzniklo riziko ublíženia na zdraví a nedošlo k upchatiu alebo poškodeniu spotrebiča.

## Popis

- 1 Masážny nadstavec
- 2 Epilačná hlavica
- 3 Tlačidlá uvoľnenia
- 4 Hlavný spínač
- 5 Zdroj napájania (môže mať odlišný dizajn)
- 6 Hlavica holiaceho strojčeka s krytom zastrihávača\*

\* nie pre všetky modely

## A Ako epilovať

Vaša pokožka musí byť suchá a nesmie byť na nej masť ani krém.

- a) Ak chcete strojček zapnúť, posuňte hlavný spínač (4) nahor:
- «I»: jemné
  - «II»: účinné

- b) Pri epilácii napnite pokožku. Držte strojček v pravom uhle (90°) a posúvajte ho bez tlačenia proti smeru rastu chĺpkov v smere svetla.
- c) **Nohy:** Nohy epilujte smerom nahor. Pri epilácii za kolenom nechajte nohu vyrovnanú.
- d) **Citlivé oblasti:** Najprv umyte a starostlivo osušte citlivé oblasti, aby ste odstránili zvyšky (napr. dezodorant).

Použite v polohe «I» spínača. Pri epilácii podpazušia ponechajte ruku zdvihnutú a strojček ved'te rôznymi smermi.

## e) Čistenie

Po použití strojček vypnite a vyberte ho zo zásuvky. Odoberte masážny nadstavec, ručne otáčajte nopovacie klieštiky a kefkou ich vyčistite. Ak chcete odobrať epilačnú hlavicu, stlačte uvoľňovacie tlačidlo (3) na ľavej aj pravej strane a vytiahnite ju. Po vyčistení opäť nasad'te epilačnú hlavicu aj masážny nadstavec.

## Tipy pre začiatočníkov

- Ak ste v minulosti ešte nepoužívali epilátor, môže chvíľu trvať, kým si vaša pokožka zvykne na epiláciu. Na začiatku používajte epilátor raz týždenne, aby ste znížili diskomfort.
- Začiatočníčky by sa mali epilovať večer, aby sčervenanie mohlo cez noc zmiznúť. Na uvoľnenie pokožky vám odporúčame po epilácii aplikovať hydratačný krém.
- Epilácia je jednoduchšia a pohodlnejšia, keď majú chĺpky dĺžku

medzi 0,5 - 3 mm. Ak sú chlípky dlhšie, odporúčame, aby ste ich skrátili.

### Všeobecné informácie o epilácii

Všetky metódy odstraňovania chlípok s koricnkami môžu viesť k podráždeniu (napr. svrbenie, diskomfort a začervenanie pokožky) v závislosti od stavu pokožky a chlípok. Je to normálna reakcia, ktorá by mala rýchlo zmiznúť, pričom však môže byť intenzívnejšia, ak chlípky s koricnkami odstraňujete po prvýkrát alebo ak máte citlivú pokožku.

Vo všeobecnosti platí, že reakcie pokožky a pocity bolesti sa zvyknú výrazne zmierňovať pri opakovanom používaní spotrebiča. Ak po 36 hodinách pokožka stále vykazuje známky podráždenia, odporúčame vám obrátiť sa na lekára.

Pred každým použitím dôkladne očistite epilačnú hlavicu a pokožku, aby ste minimalizovali riziko infekcie alebo zápalu kvôli prieniku baktérií pod pokožku v prípade výskytu malých zranení.

Ak máte pochybnosti ohľadom používania tohto spotrebiča, obráťte sa na svojho lekára. V nasledujúcich prípadoch je spotrebič možné začať používať až po konzultácii s lekárom: ekzémy, rany, zápalové reakcie pokožky, ako je folikulitída (hnisanie folikul chlípok) a kľčové žily, oblasti okolo materských znamienok, znížená imunita pokožky, napr. diabetes mellitus, obdobie tehotenstva, Raynaudov syndróm, hemofília, candida alebo znížená imunita.

### B Ako sa holiť/zastrihávať

Hlavica holiaceho strojčeka (6) je určená na rýchle a hladké oholenie nôh, podpazušia a oblasti bikín, na zastrihávanie a strihanie chlípok.

- Pripojte hlavicu holiaceho strojčeka (so zastrihávačom smerujúcim dopredu). Hol'te v polohe «II» spínača.
- Nasad'te kryt zastrihávača (I) na strihanie chlípok na dĺžku vhodnú na epiláciu.
- Čistenie:** Stlačte uvoľňovacie pásky vpredu aj vzadu na odobratie tela planžety holiaceho strojčeka (II). Opatrne ho oklepte o rovný povrch. Kefkou očistite nožnicovú hlavu (III) a miesto pod ňou.
- Planžetu holiaceho strojčeka (II) nečistite kefkou, pretože by ste ju tým mohli poškodiť. Nepoužívajte strojček, keď je planžeta poškodená.
- Holiace diely je potrebné premazať každé 3 mesiace.

Keď postrehnete zníženie holiaceho výkonu, vymeňte telo planžety a nožnicovú hlavu.

### Likvidácia

Tento produkt obsahuje recyklovateľný elektronický odpad. Za účelom ochrany životného prostredia ho nelikvidujte v komunálnom odpade, ale ho z dôvodu recyklácie zanešte na príslušné zberné miesto.




Informácie sa môžu zmeniť bez upozornenia.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotřebiča je 78 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

## Magyar

Kérjük, a készülék használata előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót, és őrizze meg, mert később szükségére lehet rá.

## FIGYELMEZTETÉS

- A készüléket tartsa szárazon.
- A készülék biztonsági érintésvédelmi törpefeszültségű (SELV) tápegységgel rendelkezik (5). Az áramütés elkerülése érdekében ne cserélje vagy alakítsa át a készülék alkatrészeit! Kizárólag 492 típusú Braun tápegységet használjon.  

- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve mozgásszervi, érzékszervi vagy értelmi fogyatékkal élő vagy tapasztalatlan személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy olyan esetben, ha előtte elmagyarázták nekik a készülék biztonságos

kezelésének módját, és megértették a használatnál fellépő kockázatokat.

A készülékkel gyermekek nem játszhatnak.

A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.

Higiéniai okokból a készüléket csak egy ember használja. Ha a készülék be van kapcsolva, nem érhet hozzá a fej-bőrön lévő hajhoz, a szempillákhoz, szalagokhoz stb., mivel ez balesetveszélyes lehet, illetve a készülék eltömődéséhez és károsodásához vezethet.

## Leírás

- 1 Masszázsfej
- 2 Epilátorfej
- 3 Kioldógomb
- 4 Be-/kikapcsoló gomb
- 5 Tápegység  
(eltérhet a képen láthatótól)
- 6 Borotvafej vágófeltéttel\*

\* Nem minden modell tartozéka

## A Az epilálás folyamata

A bőrfelületnek száraznak, és zsíradéktól vagy krémtől mentesnek kell lennie.

- a) A készülék bekapcsolásához csúsztassa felfelé a be-/kikapcsoló gombot (4):

«I»: kíméletes

«II»: hatékony

- b) Epiláláskor feszítse ki a kezelt bőrfelületet. Tartsa a készüléket merőlegesen (90°-os szögben), és nyomás kifejtése nélkül vezesse a szőrszálak növekedésével ellentétesen a fény irányába.

- c) **Lábak:** A láb epilálását felfelé haladva végezze. Amikor a térdhajlatban végzi az epilálást, tartsa kinyújtva a lábát.

- d) **Érzékeny területek:** Először tisztítsa és szárítsa meg az érzékeny területeket a testápolási termékek (pl. dezodor) maradványainak eltávolításához.

Használja az «I» kapcsolóállást. Hónalj epilálása esetén emelje fel a karját, a készüléket pedig különböző irányokból vezesse végig a területen.

## e) Tisztítás

Használat után kapcsolja ki és húzza ki a készüléket. Távolítsa el a masszázsféjet és a kefével tisztítsa meg a csipeszeket, miközben kézzel forgatja a csipeszes hengert. Az epilátorfej eltávolításához nyomja meg a kioldógombokat (3) jobb és baloldalon és húzza le. A tisztítás után helyezze vissza az epilátorfejet és a masszázsféjet.

## Tippek kezdőknek

- Ha még soha nem használt epilátort, eltarthat egy ideig, mire a bőre hozzászokik az epiláláshoz. Eleinte hetente végezze az epilálást, ami segíthet a kellemetlen érzés csökkentésében.
- Első alkalommal esti időszakra időzítse az epilálást, hogy a fellépő

bőrpír másnap reggelre elmúljon. Bőrnugtatás céljából az epilálást követően hidratáló krém használata javasolt.

- Az epilálás könnyebb és kényelmesebb, ha a szőrszálak 0,5–3 mm hosszúságúak. Ha a szőrszálak hosszabbak lennének, javasoljuk, hogy először vágja rövidebbre azokat.

### Általános tudnivalók az epilálásról

A bőr és a szőrszálak állapotától függően a szőrtüszónél végzett szőrtelenítési módok mindegyike a bőr irritációját okozhatja (pl. viszketés, kellemetlen érzés, bőrpír). Ez normális reakciónak számít, és a tünetek rendszerint gyorsan megszűnnek. Erősebb lehet azonban a reakció, amikor az első néhány alkalommal végez szőrtelenítést a szőrtüszők szintjén, illetve ha érzékeny a bőre.

Rendszeres használat esetén általában a bőr reakciója, valamint a fájdalomérzet jelentősen csökken. Amennyiben 36 óra elteltével még mindig fennáll a bőrirritáció, forduljon orvoshoz!

A bőrbe az apró sérüléseken keresztül behatoló baktériumok által okozott fertőzés vagy gyulladás kockázatának minimalizálása érdekében használat előtt alaposan tisztítsa meg az epilátorfejet és a bőrt!

Ha kétségei támadnak a készülék használatával kapcsolatban, konzultáljon orvosával. Az alábbi esetekben kizárólag az orvos előzetes jóváhagyásával használható a készülék: ekcéma, sebek, gyulladáisos bőrtünetek, például folliculitis (szőrtüsző-gyulladás), visszeres láb, szemölcsök környéke, a bőrfé-

lület csökkent immunitása, például diabetes mellitus, Raynaud-kór, haemophilia, candida vagy immunhiányos tünetegyüttes miatt.

### B A borotválás/trimmelés folyamata

A borotvafejet (6) a lábak, a hónalj és a bikinivonal gyors és alapos borotválására, valamint a kontúr trimmelésére és a szőrzet előnyírására terveztük.

- a) Helyezze fel a borotvafejet (a trimmerrel előrefelé). A «II» kapcsolóállással borotváljon.
- b) Helyezze fel a vágófeltétet (I) és vágja a szőrzetet az epiláláshoz ideális méretre.
- c) Tisztítás: Nyomja meg elől és hátul a kioldógombokat a borotvaszita keretének eltávolításához (II). Óvatosan kocogtassa oda egy sima felülethez. A kefe segítségével tisztítsa ki a vágóegységet (III) és az alatta lévő területet.
- d) Ne tisztítsa meg a borotva szitáját (II) a kefével, mivel ez a szita károsodását okozhatja. Ne használja a borotvát, ha a szita sérült.
- e) A borotva alkatrészeit rendszeresen, 3 havonta zsírozni kell.

Ha úgy érzi, hogy csökkent a borotválási teljesítmény, cserélje ki a szitakeretet és a nyíróegységet.

### Ártalmatlanítás

A termék újrahasonosítható elektronikus alkatrészeket tartalmaz. A környezet védelme érdekében ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt,




hanem vigye el egy megfelelő helyi gyűjtőpontra.

A változtatás jogát fenntartjuk.

## Hrvatski

Prije uporabe uređaja pažljivo pročitate upute za upotrebu i sačuvajte ih za ubuduće.

## UPOZORENJE

- Održavajte uređaj suhim.
- Uređaj ima napajanje s ugrađenim transformatorom (sigurnosno ekstra niski napon) (5). Nemojte mijenjati ili neovlašteno dirati neki njegov dio jer postoji opasnost od električnog udara. Koristiti isključivo s Braunovim priključnim kabelom tip 492 .
- Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju prethodno dostatno iskustvo i znanje, pod uvjetom da su pod nadzorom odrasle osobe ili da im je objašnjeno kako se uređaj upo-

trebljava na siguran način tako da u potpunosti razumiju moguće rizike prilikom upotrebe. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora.

Iz higijenskih razloga uređaj treba upotrebljavati samo jedna osoba. Uključeni uređaj ne smije nikad doći u dodir s kosom, obrvama, vrpčama itd., kako bi se spriječila opasnost od ozljeda te spriječilo blokiranje ili oštećenje uređaja.

## Opis

- 1 Nastavak za masažu
- 2 Epilacijska glava
- 3 Mehanizam za otpuštanje
- 4 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 5 Napajanje (dizajn se može razlikovati)
- 6 Glava za brijanje s trimerom\*

\*nije uključeno u sve modele

## A Upute za epilaciju

Vaša koža mora biti suha i bez tragova masnoće ili kreme.

- a) Uređaj uključite povlačenjem prekidača za uključivanje/isključivanje prema gore (4):  
«I»: nježno  
«II»: učinkovito
- b) Zategnite kožu prilikom epilacije. Držite uređaj pod pravim kutom (90°) i povlačite bez pritiska u smjeru suprotnom od smjera rasta dlačica u smjeru svjetla.

- c) **Noge:** Noge epilirajte u smjeru odozdo prema gore. Kada epilirate zonu iza koljena, dobro ispružite nogu.
- d) **Osjetljiva područja:** Prvo očistite i pažljivo obrišite osjetljiva područja kako biste uklonili bilo kakve naslage (poput dezodoransa).

Koristite uređaj na postavci «I». Kada epilirate pazuh, podignite ruku i pomičite uređaj u različitim smjerovima.

## e) Čišćenje

Nakon upotrebe isključite uređaj i iskopčajte ga iz utičnice. Skinite nastavak za masažu i iščetkajte pin-cete dok ručno okrećete dio s pin-cetama. Za skidanje epilacijske glave pritisnite mehanizme za otpuštanje (3) s lijeve i desne strane pa izvucite. Nakon čišćenja, vratite glavu epilatora i nastavak za masažu tako da kliknu.

## Savjeti za početnice

- Ako dosad niste koristili epilator, vašoj će koži možda trebati nešto vremena da se navikne na epilaciju. U početku epilirajte se jednom tjedno kako bi epilacija bila manje neugodna.
- Početnice bi se trebale epilirati navečer, tako da crvenilo može nestati preko noći. Nakon epilacije na kožu nanosite hidratantnu kremu kako biste je opustili.
- Epilacija je jednostavnija i ugodnija kad su dlačice dužine 0,5 – 3 mm. Ako su dlačice duže, preporučujemo vam da ih skratite.



## Opće informacije o epilaciji

Svi načini uklanjanja dlačica iz korijena mogu dovesti do iritacije (kao što su svrbež i crvenilo kože), ovisno o stanju kože i dlačica. To je normalna reakcija i trebala bi brzo prestati, ali može biti izraženija kod uklanjanja dlačica iz korijena prvih nekoliko puta ili ako imate osjetljivu kožu.

Općenito se reakcija kože, kao i osjećaj boli vremenom gubi uslijed uzastopne upotrebe aparata.

Ako iritacija kože potraje i nakon 36 sati, preporučujemo da se obratite liječniku.

Kako biste smanjili rizike od infekcije ili upale uzrokovanih prodorom bakterija u kožu kad dolazi do mikroozljeda, temeljito očistite epilacijsku glavu i kožu prije svake upotrebe.

Imate li dvojbe u vezi s korištenjem uređaja, posavjetujte se s liječnikom. U sljedećim slučajevima uređaj se može koristiti samo nakon konzultacija s liječnikom: ekcem, rane, upale na koži poput folikulitisa (gnojne folikule dlačica) ili varikoznih vena oko madeža, oslabljenog imuniteta kože npr. diabetes mellitus u trudnoći, Raynaudove bolesti, hemofilije, kandidate ili imunodeficijencije.

## B Upute za brijanje/podrezivanje

Glava za brijanje (6) dizajnirana je za brzo brijanje najkraćih dlačica na nogama, ispod pazuha, bikini-zoni, podrezivanje oblika i pripremu za šišanje.

- a) Pričvrstite glavu za brijanje (tako da je trimer okrenut prema naprijed).  
Brijte se na postavci „II”.

- b) Stavite nastavak s trimenom (I) kako biste dlačice podrezali na optimalnu dužinu za epilaciju.
- c) **Čišćenje:** Pritisnite trakice za otpuštanje s prednje i stražnje strane da biste skinuli okvir mrežice brijaača (II). Pažljivo lupkajte njime o ravnu površinu. Iščetkajte blok noža (III) i područje ispod njega.
- d) Mrežicu brijaača (II) nemojte čistiti četkicom jer bi se mogla oštetiti. Nemojte se brijati ako je mrežica oštećena.
- e) Dijelove za brijanje treba redovito podmazivati svaka tri mjeseca.

Zamijenite okvir mrežice i blok noža kada primijetite smanjenu učinkovitost brijanja.

## Odlaganje

U ovom uređaju nalazi se elektronički otpad koji se može reciklirati. Kako biste zaštitili okolinu, nemojte ga odlagati u komunalni otpad već ga odnesite na odgovarajuća mjesta za prikupljanje otpada.



Podložno promjenama bez prethodne najave.

## Slovenščina

Pred uporabo naprave natančno preberite ta uporabniška navodila in jih shranite za poznejšo uporabo.

### OPOZORILO

- Naprava naj bo ves čas suha.
- Naprava ima napajalnik z varnostnim transformatorjem (5). V izogib nevarnosti električnega udara ne posegajte v napravo in ne menjajte nobenega izmed delov. Uporabljajte le napajalnik vrste 492 .
- Otroci, starejši od 8 let ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko to napravo uporabljajo pod nadzorom, ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci naprave ne smejo

## čistiti in vzdrževati brez nadzora.

Iz higienskih razlogov mora napravo uporabljati samo ena oseba. Ko je naprava vključena, ne sme priti v stik z lasmi, trepalnicami, obrvmi, trakovi itd., za preprečevanje morebitne poškodbe, zamašitve ali okvare naprave.

### Opis

- 1 Nastavek za masažo
- 2 Epilacijska glava
- 3 Gumba za sprostitev nastavka
- 4 Stikalo za vklop/izklop
- 5 Napajalnik (oblika je lahko drugačna)
- 6 Glava brivnika z nastavkom za prirezovanje dlak\*

\*ni na voljo pri vseh modelih

### A Izvajanje epilacije

Vaša koža mora biti suha, brez maščob ali kreme.

- a) Za vklop naprave potisnite stikalo za vklop/izklop (4) navzgor:  
«I»: nežno  
«II»: učinkovito
- b) Med epilacijo napnite kožo. Napravo držite pod pravim kotom (90°) in jo brez pritiskanja vodite po dlakah v nasprotni smeri njihove rasti proti lučki.
- c) **Noge:** Epilacijo nog začnite izvajati spodaj in se pomikajte navzgor. Med epilacijo področja za kolena imejte ustrezno nogo ves čas iztegnjeno.
- d) **Občutljivi predeli:** Najprej očistite in osušite občutljive predele ter z

njih odstranite ostanke izdelkov (npr. dezodoranta).

Na stikalu izberite nastavitev «I». Med epilacijo pod pazduho dvignite roko in napravo vodite po koži v različnih smereh.

### e) Čiščenje

Po uporabi napravo izklopite in izključite iz napajanja. Odstranite nastavek za masiranje, nato pa ročno obračajte element s pinceto, da skratčite pinceto. Če želite odstraniti epilacijsko glavo, pritisnite gumba za sprostitev nastavka (3) na levi in desni strani. Po čiščenju s klikom znova namestite epilacijsko glavo in nastavek za masažo.

### Nasveti za začetnike

- Če niste še nikoli prej uporabili epilatorja, se bo morala vaša koža najprej navaditi na epilacijo. V začetku izvajajte postopek epilacije enkrat tedensko, da omejite nelagodje.
- Uporabniki, ki epilator uporabljajo prvič, naj epilacijo izvajajo zvečer, da rdečica do jutra izgine. Za pomiritev kože po epilaciji vam priporočamo uporabo vlažilne kreme.
- Epilacijo je lažje in udobneje izvesti, ko so dlake dolge 0,5–3 mm. Če so dlake daljše, vam priporočamo, da jih pred epilacijo skrajšate.

### Splošne informacije o epilaciji

Vsi načini odstranjevanja dlak s koreninami lahko vodijo v draženje kože (npr.

srbečico, nelagodje in rdečico kože), kar je odvisno od splošnega stanja kože in dlak. To je normalna reakcija, ki bi morala hitro izzveneti, čeprav se lahko pri prvih postopkih odstranjevanja dlak s koreninami ali pri občutljivi koži pojavi tudi v močnejši obliki.

Na splošno se kožne reakcije in občutek bolečine opazno zmanjšajo ob večkratni uporabi. Če je vaša koža po 36 urah še vedno razdražena, vam priporočamo, da se posvetujete z zdravnikom. Da zmanjšate tveganje okužbe ali vnetja zaradi vdora bakterij ob nastanku mikro poškodb, pred vsako uporabo epilacijsko glavo in kožo temeljito očistite. V primeru nejasnosti glede uporabe te naprave se posvetujte z zdravnikom. V naslednjih primerih lahko to napravo uporabljate samo ob predhodnem posvetu z zdravnikom: ekcem, rane, vnetne kožne reakcije, kot je folikulitis (zagnojeni lasni mešički) in krčne žile okoli znanenj, zmanjšana imunska odpornost kože (npr. pri sladkorni bolezni, med nosečnostjo, pri Raynaudovem fenomenu, hemofiliji, kandidi ali imunski pomanjkljivosti).

### B Izvajanje britja/prirezovanja

Glava brivnika (6) je načrtovana za hitro in temeljito britje nog, pazduh in bikini predela ter za oblikovanje črt in krajšanje dlak pred prirezovanjem.

- a) Pritrdite glavo brivnika (prirezovalnik naj bo obrnjen naprej). Za britje izberite nastavitev «I».
- b) Na brivnik namestite pokrov prirezovalnika (I), da skrajšate dlake na idealno dolžino za epilacijo.
- c) **Čiščenje:** Pritisnite ploščici za sprostitev na sprednji in zadnji

- strani naprave ter odstranite okvir za folijo brivnika (II). Previdno ga udarite po ploski površini. S krtačo očistite rezalnik (III) in območje pod njim.
- d) Folije brivnika (II) ne čistite s krtačo, saj jo lahko s tem poškodujete. Brivnika ne uporabljajte, če je folija poškodovana.
- e) Dele za britje morate redno mazati vsake 3 mesece.

Okvir za folijo in rezalnik zamenjajte, ko opazite zmanjšano učinkovitost delovanja brivnika.

### Odlaganje

Izdelek vsebuje elektronske dele, ki jih je mogoče reciklirati. Za zaščito okolja naprave ne zavržite med gospodinjske odpadke, temveč jo odnesite na ustrezno lokalno zbirno mesto.




Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

## Türkçe

Cihazı kullanmaya başlamadan önce lütfen kullanma talimatlarını dikkatlice okuyun ve ileride ihtiyaç duyduğunuzda okumak üzere saklayın.

## UYARI

- Cihazı kuru tutun.
- Bu cihazın Ekstra Düşük Voltaj için güvenlik sağlayan adaptör içeren güç kaynağı (5) vardır. Lütfen değiştirmeyiniz ya da herhangi bir parçası ile oynamayınız, aksi takdirde elektrik çarptırabilir. Yalnızca 492  kodlu Braun güç kaynağını kullanın.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir. Fiziksel, duyuşsal ve zihinsel kapasitesi kısıtlı veya deneyimi ve bilgisi olmayan kişiler; gözetim altında ya da cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgilendirildikten ve yanlış kullanımı durumunda oluşabilecek zararları kavra-

dıktan sonra cihazı kullanabilirler. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizleme ve bakım işlemleri, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Hijyenik sebeplerden dolayı, cihaz yalnızca bir kişi tarafından kullanılmalıdır. Cihaz çalışır konumdayken, herhangi bir tehlike veya yaralanmayı ve aynı zamanda cihazın kitlenmesini veya zarar görmesini engellemek adına baş bölgenizdeki tüyler, kirpik, ip vb. ile asla temas ettirilmemelidir.

## Tanım

- 1 Masaj başlığı
- 2 Epilasyon başlığı
- 3 Başlık çıkarma düğmeleri
- 4 Açma/kapama düğmesi
- 5 Güç kaynağı  
(tasarım değişikliği gösterebilir)
- 6 Düzeltici başlıklı tıraş makinesi başlığı \*

\* tüm modellerde mevcut değildir

## A Epilasyon nasıl yapılır

Cildiniz kuru ve yağdan/kremden arınmış olmalıdır.

- a) Cihazı çalıştırmak için açma/kapama düğmesini (4) yukarı itin:  
«I»: nazik  
«II»: etkili
- b) Epilasyon sırasında cildinizi gerin. Cihazı dik açıyla (90°) tutun ve tüylerin uzama yönünün tersine doğru

ışık yönünde baskı uygulamadan hareket ettirin.

## c) Bacak epilasyonu

Bacaklarınızda yukarı yönde olacak şekilde epilasyon yapın. Diz arkasındaki tüyleri alırken, bacağı düz olarak uzatılmış halde tutun.

## d) Hassas bölgeler

İlk olarak, kalıntıları (deodorant gibi) gidermek için hassas bölgeleri temizleyin ve dikkatlice kurulaştırın.

«I» ayarını kullanın. Koltuk altındaki tüyleri alırken, kolunuzu kaldırın bu cildinizin gergin olmasını sağlayacaktır ve cihazı farklı yönlerde hareket ettirin.

## e) Temizleme

Kullanımdan sonra cihazı kapatın ve fişini prizden çekin. Masaj başlığını çıkarın ve cımbızı elle döndürürken, fırçalayın. Epilasyon başlığını çıkarmak için sol ve sağ taraftaki başlık çıkarma düğmelerine (3) basın ve çıkarın. Temizlemeden sonra epilasyon başlığını ve masaj başlığını yerine takın.

## Yeni başlayanlar için ipuçları

- Eğer daha önce epilasyon kullanmadıysanız cildinizin epilasyona adapte olması kısa bir süre alabilir. İlk başta, rahatsızlık hissini azaltmak için hafızlık olarak epilasyon uygulayın.
- İlk kez kullananlar, kızarıklık sabaha kadar kaybolacağı için epilasyonu gece uygulamalıdır. Cildi rahatlatmak için epilasyon sonrası nemlendirici krem kullanılmasını tavsiye ediyoruz.
- Tüyler, 0,5–3 mm arası uzunlukta olduğu zaman epilasyon daha rahat ve kolay olur. Tüylerin daha uzun

olması durumunda, tüyleri kısaltmanızı öneririz.

### **Epilasyon hakkında genel bilgiler**

Tüylerin kökten alındığı tüm epilasyon yöntemleri cildin ve tüyün durumuna bağlı olarak irritasyona sebep olabilir (örn. kaşıntı, rahatsızlık, ciltte kızarıklık). Bu normal bir reaksiyondur ve hemen geçmesi gerekir; ama eğer tüylerinizi birkaç seferdir ilk defa kökten alıyorsanız ya da hassas bir cilde sahipseniz bu durum daha uzun sürebilir. Genelde, cilt reaksiyonları ve acı hissi tekrar eden kullanımla önemli ölçüde azalma eğilimindedir. Eğer 36 saat sonra cilt hala irritasyon gösteriyorsa, doktorunuza başvurmanızı öneririz.

Cilt altına yerleşen bakterilerin küçük yaralara ulaştığında enfeksiyon veya iltihap yaratma riskini minimuma indirmek için epilasyon başlığını ve cildinizi her kullandıktan önce iyice temizleyin. Cihazı kullanmakla ilgili şüpheleriniz varsa lütfen doktorunuza başvurun. Ürün aşağıdaki durumlarda ancak bir doktorun tavsiyesiyle kullanılabilir: egzama, yaralar, follikulitis (kıl kökü iltihabı) gibi iltihaplı cilt reaksiyonları ve benlerin çevresindeki varisli damarlar, şeker hastalığı, hamilelik, Raynaud hastalığı, hemofili, candida ve immun yetmezliği gibi cildin bağışıklığını azaltan durumlar.

### **B Nasıl tıraş edilir / düzeltilir**

Tıraş makinesi başlığı (6) bacakların, koltuk atlarının ve bikini çizgisinin hızlı ve yakın tıraşı, kontür düzeltme ve tüy almaya hazırlama işlemleri için tasarlanmıştır.

a) Tıraş makinesi başlığı (düzeltici öne bakacak şekilde) takın. «I» ayarı ile tıraş olun.

b) Tüylere, epilasyon için ideal uzunluğa getirmek adına ön kesim yapmak için düzeltici başlığı (I) takın.

c) **Temizleme:** Tıraş makinesinin folyo çerçevesini (II) çıkarmak için öndeki ve arkadaki serbest bırakma çubuklarına basın. Düz bir yüzeye dikkatli bir şekilde hafifçe vurun. Kesici blok (III) ile altındaki alanı fırçalayarak temizleyin.

d) Tıraş makinesi folyosunu, folyoya zarar verebileceği için fırça ile temizlemeyin. Zarar görmüş folyo ile tıraş olmayın.

e) Tıraş parçalarının 3 ayda bir düzenli olarak yağlanması gerekir.

Tıraş performansında bir azalma fark ettiğinizde folyo çerçevesini ve kesici bloğu değiştirin.

### **Ürünü Atma**

Bu ürün, geri dönüştürülebilir elektrikli atık içerir. Çevresel koruma için, evsel atıklarla birlikte atmayın ancak geri dönüşüm için bölgenizdeki elektrikli atık dönüştürme merkezlerine götürün.



Bu bilgiler bildirim yapılmadan değiştirilebilir.

AEEE Yönetmeliğine uygundur. Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 5 yıldır.

Üretici firma ve CE uygunluk değerlendirme kuruluşu:


**Braun GmbH**  
**Frankfurter Straße 145**  
**61476 Kronberg / Germany**

**İthalatçı Firma:** Procter & Gamble Tüketim Malları Sanayi A.Ş. Nida Kule – Kuzey, Barbaros Mahallesi Begonya Sokak No:3 34746 Ataşehir, İstanbul tarafından ithal edilmiştir.  
P&G Tüketici İlişkileri: 08502200911  
www.pg.com.tr

## Română

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi aparatul și să le păstrați pentru consultări viitoare.

## AVERTIZARE

- Păstrați aparatul într-un loc ferit de umezeală.
- Aparatul dumneavoastră este furnizat împreună cu o sursă de alimentare (5) cu tensiune foarte scăzută, pentru siguranță. Nu schimbați și nu modificați nicio componentă a acestuia, pentru a preveni riscul de electrocutare. Folosiți numai surse de alimentare Braun de tipul 492 .
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârste peste 8 ani, de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, precum și de persoane fără experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate, să primească instrucțiuni privind

utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă posibilele riscuri. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea nu se vor efectua de către copii fără supraveghere.

Din motive de igienă, aparatul trebuie utilizat doar de o singură persoană. Atunci când este pornit, aparatul nu trebuie să atingă niciodată părul de pe cap, genele, panglici de prins părul etc., pentru a preveni riscul de rănire și, în același timp, riscul blocării sau al deteriorării aparatului.

## Descriere

- 1 Capac pentru masaj
- 2 Cap de epilare
- 3 Buton de separare
- 4 Buton pornire/oprire
- 5 Sursă de alimentare (modelul poate varia)
- 6 Cap de ras cu capac pentru scurtat\*

\*nu este disponibil pentru toate modelele

## A Cum să vă epilați

Pielea dumneavoastră trebuie să fie uscată și lipsită de urme de grăsime sau cremă.

- a) Pentru a porni aparatul, împingeți butonul pornire/oprire (4) în sus:  
«I»: delicat  
«II»: eficient

b) Întindeți întotdeauna pielea în timpul epilării. Țineți aparatul într-un unghi drept (90°) și ghidați-l fără presiune în direcția opusă de creștere a părului, în direcția luminii.

c) **Picioare:** Epilați-vă picioarele în direcție ascendentă. Când epilați zona din spatele genunchiului, țineți piciorul bine întins.

d) **Zone sensibile:** Mai întâi de toate, curățați și uscați cu atenție zonele sensibile, pentru a îndepărta reziduurile (precum deodorantul).

Utilizați setarea butonului «I». Dacă epilați axila, țineți brațul ridicat și deplasați aparatul în diferite direcții.

## e) Curățarea

După utilizare, opriți aparatul și scoateți-l din priză. Îndepărtați capacul de masaj și periați pensetele, rotind manual accesoriul cu pensete. Pentru a detașa capul de epilare, apăsați pe butonul de separare (3) din stânga și dreapta, și trageți. După curățare, puneți înapoi capul de epilare și capacul de masaj.

## Sugestii pentru începători

- Dacă nu ați mai utilizat vreodată un epilator, poate fi necesară o perioadă de timp pentru ca pielea dvs. să se adapteze procesului de epilare. La început, epilați-vă săptămânal, pentru a ajuta la reducerea disconfortului.
- La prima utilizare, epilați-vă seara, astfel încât roșeața să dispară până dimineața. Pentru relaxarea pielii, recomandăm aplica-



rea unei creme hidratante după epilare.

- Epilarea este mai ușoară și mai confortabilă atunci când firul de păr are o lungime cuprinsă între 0,5 și 3 mm. Dacă firele de păr sunt mai lungi, vă recomandăm să le scurtați.

### **Informații generale privind epilarea**

Toate metodele de îndepărtare a părului de la rădăcină pot provoca iritații ale pielii (de ex., mâncărimi, disconfort și înroșire), în funcție de starea pielii și a părului. Reacția este una normală și ar trebui să dispară rapid, însă aceasta poate fi mai pronunțată în primele ocazii când îndepărtați părul de la rădăcină sau dacă aveți pielea sensibilă. În general, reacțiile pielii și senzația de durere tind să se diminueze considerabil în urma utilizării repetate a acestui produs. În cazul în care, după 36 de ore, pielea încă prezintă iritații, vă recomandăm să vă adresați medicului. Pentru a reduce la minimum riscul de infectare sau inflamare din cauza pătrunderii bacteriilor în piele, în urma producerii de leziuni microscopice, curățați temeinic capul de epilare și pielea, înainte de fiecare utilizare. Dacă aveți orice îndoieli privind folosirea acestui aparat, consultați medicul. Acest aparat trebuie utilizat doar după ce consultați în prealabil un medic, în caz de: eczemă, leziuni, reacții inflamatorii ale pielii, precum foliculita (foliculi piloși purulenți) și vene varicoase, în jurul alunițelor, imunitate redusă a pielii, de ex., diabet zaharat, pe perioada sarcinii, boala Raynaud, hemofilie, candida sau imunodeficiență.

### **B Cum să vă radeți / tundeți**

Capul de ras (6) este conceput pentru îndepărtarea rapidă, de la nivelul pielii, a părului de pe picioare, axile și linia bikinilor, precum și pentru scurtarea și pre-tăierea părului.

- a) Atașați capul de ras (cu aparatul de scurtat orientat spre față). Radeți-vă cu setarea butonului «I».
- b) Puneți capacul de scurtat (I) pentru a tăia părul în prealabil la lungimea ideală pentru epilare.
- c) **Curățare:** Apăsați barele de eliberare din față și spate pentru a scoate cadrul lamei din aparatul de ras (II). Loviți ușor pe o suprafață plană. Periați blocul de lame (III) și zona de mai jos.
- d) Nu curățați lama de ras (II) cu peria, pentru a evita deteriorarea acesteia. Nu vă radeți cu o lamă deteriorată.
- e) Piesele care rad trebuie lubrificate în mod regulat la fiecare 3 luni.

Înlocuiți cadrul lamei și blocul de lame când observați o performanță scăzută a rasului.

### **Casare și reciclare**

Produsul conține deșeurile electronice reciclabile. Pentru protejarea mediului, nu aruncați aparatul împreună cu deșeurile menajere, ci predați-l la punctele de colectare locale corespunzătoare.



Instrucțiunile se pot modifica fără notificare prealabilă.


Conform Hotărârii nr. 482 din 1 aprilie 2004 privind stabilirea condițiilor de introducere pe piață a aparatelor electrotcasnice în funcție de nivelul zgomo-

tului transmis prin aer, valoarea de zgomot dB(A) pentru acest aparat este de 78 dB(A).

## Ελληνικά

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Κρατήστε τη συσκευή στεγνή.
- Αυτή η συσκευή είναι εξοπλισμένη με καλώδιο παροχής ρεύματος πολύ χαμηλής τάσης (5). Για να αποφύγετε τυχόν κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην αλλάξετε ή τροποποιήσετε κανένα από τα μέρη του. Να χρησιμοποιείτε μόνο τροφοδοτικό ρεύματος Braun τύπου 492 .
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά τουλάχιστον 8 ετών, άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, εφόσον υπάρχει ανάλογη επίβλεψη ή καθοδήγηση σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και εφόσον τα

άτομα κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Η καθαριότητα και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Για λόγους υγιεινής, η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από ένα άτομο. Ενώ λειτουργεί, η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να έρθει σε επαφή με τα μαλλιά σας, τις βλεφαρίδες σας, τυχόν υφασμάτινες κορδέλες, κ.λπ. για να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι τραυματισμού, καθώς και για να αποφευχθεί ενδεχόμενη εμπλοκή ή ζημιά της συσκευής.

### Περιγραφή

- 1 Εξάρτημα μασάζ
- 2 Κεφαλή αποτρίχωσης
- 3 Κουμπιά απελευθέρωσης
- 4 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 5 Τροφοδοτικό  
(η σχεδίαση ενδέχεται να διαφέρει)
- 6 Κεφαλή για ξύρισμα με εξάρτημα τρίμερ\*

\*Δεν διατίθεται σε όλα τα μοντέλα

### A Πώς να κάνετε την τέλεια αποτρίχωση

Το δέρμα σας πρέπει να είναι στεγνό και χωρίς λιπαρότητα ή κρέμα.

- a) Για να την ενεργοποιήσετε, σύρετε τον διακόπτη λειτουργίας (4) προς τα πάνω:  
«I»: Ήπιο  
«II»: Αποτελεσματικό
  - b) Τεντώνετε πάντα το δέρμα σας κατά τη διάρκεια της αποτρίχωσης. Κρατήστε τη συσκευή σε ορθή γωνία (90°) και μετακινήστε τη χωρίς να ασκείτε πίεση αντίθετα με τη φορά αναπτύξης της τρίχας, προς την κατεύθυνση του φωτός.
  - c) **Πόδια:** Κάντε αποτρίχωση στα πόδια σας με κατεύθυνση από κάτω προς τα πάνω. Όταν φθάσετε να κάνετε αποτρίχωση πίσω από το γόνατο, τεντώστε το πόδι σας σε ευθεία γραμμή.
  - d) **Ευαίσθητες περιοχές:** Πρώτα καθαρίστε και στεγνώστε προσεκτικά τις ευαίσθητες περιοχές για να αφαιρέσετε υπολείμματα (όπως από αποσμητικό).
- Ρυθμίστε τον διακόπτη σε «I». Κατά την αποτρίχωση της μασχάλης, κρατήστε το χέρι σας ψηλά και μετακινήστε τη συσκευή σε διαφορετικές κατευθύνσεις.
- e) **Καθάρισμα**  
Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή και βγάλτε την από την πρίζα. Αφαιρέστε το εξάρτημα μασάζ και καθαρίστε τις τοιμπίδες με το βουρτσάκι καθαρισμού, γυρίζοντας τον τροχό με τις τοιμπίδες χειροκίνητα. Για να αφαιρέσετε την κεφαλή αποτρίχωσης, πατήστε τα κουμπιά απελευθέρωσης (3) αριστερά και δεξιά, και τραβήξτε τη να βγει. Μετά το καθάρισμα, κουμπώ-

στε και πάλι στη θέση τους την κεφαλή αποτρίχωσης και το εξάρτημα μασάζ.

### **Συμβουλές για αρχάριους**

- Αν δεν έχετε χρησιμοποιήσει συσκευή αποτρίχωσης στο παρελθόν, μπορεί να χρειαστεί κάποιο χρονικό διάστημα για να προσαρμοστεί η επιδερμίδα σας στην αποτρίχωση. Στην αρχή, κάντε αποτρίχωση σε εβδομαδιαία βάση για να αποφύγετε τη δυσφορία.
- Οι χρήστες που χρησιμοποιούν τη συσκευή πρώτη φορά πρέπει να κάνουν αποτρίχωση το βράδυ, ώστε τυχόν ερυθρότητα να φεύγει κατά τη διάρκεια της νύχτας. Για να καταπραΰνετε την επιδερμίδα σας, προτείνουμε να χρησιμοποιήσετε μια ενυδατική κρέμα μετά την αποτρίχωση.
- Η αποτρίχωση είναι πιο εύκολη και πιο άνετη, όταν οι τρίχες έχουν μήκος μεταξύ 0,5–3 mm. Αν οι τρίχες είναι πιο μακριές, σας συστήνουμε να τις κοντύνετε.

### **Γενικές πληροφορίες για την αποτρίχωση**

Όλες οι μέθοδοι ριζικής αποτρίχωσης μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμούς στο δέρμα (π.χ. κνησμό, ενόχληση και ερυθρότητα του δέρματος), ανάλογα με την κατάσταση του δέρματος και των τριχών.

Αυτή είναι μια φυσιολογική αντίδραση και θα πρέπει να εξαφανιστεί γρήγορα, αλλά μπορεί να είναι εντονότερη όταν κάνετε ριζική αποτρίχωση για πρώτη φορά ή αν έχετε ευαίσθητο δέρμα.

Γενικά, οι δερματικές αντιδράσεις και η αίσθηση του πόνου φθίνουν σημαντικά με την επαναλαμβανόμενη χρήση. Εάν, μετά από 36 ώρες υπάρχουν ακόμη ίχνη ερεθισμού στο δέρμα, σας συνιστούμε να επικοινωνήσετε με τον γιατρό σας.

Για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο λοίμωξης ή φλεγμονής λόγω εισχώρησης βακτηρίων στην επιδερμίδα σε περίπτωση μικροτραυματισμών, καθαρίστε καλά την κεφαλή αποτρίχωσης και την επιδερμίδα σας πριν από κάθε χρήση.

Αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με τη χρήση αυτής της συσκευής, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας. Στις ακόλουθες περιπτώσεις, αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο κατόπιν συμβουλής από γιατρό: έκζεμα, πληγές, φλεγμονώδεις δερματικές αντιδράσεις, όπως θυλακίτιδα (πυώδεις θύλακες των τριχών) και κηροσί, σε περιοχές με κρεατοελιές, μειωμένη ανοσία του δέρματος, π.χ. σακχαρώδης διαβήτης, νόσος του Raynaud, φαινόμενο Koebner, αιμοφιλία ή ανοσολογική ανεπάρκεια.

### **B Οδηγίες για ξύρισμα/τριμάρισμα**

Η κεφαλή ξυρίσματος (6) είναι σχεδιασμένη για γρήγορο και βαθύ ξύρισμα στα πόδια, τη γραμμή του μπικίνι και τις μασχάλες, για σχηματισμό περιγράμματος και τριμάρισμα τρίχας.

- a) Τοποθετήστε την κεφαλή ξυρίσματος (με το τρίμερ να κοιτάζει μπροστά). Για ξύρισμα, τοποθετήστε τον διακόπτη στο «I».
- b) Τοποθετήστε το κάλυμμα τρίμερ (II) για τριμάρισμα τρίχας στο ιδανικό μήκος για αποτρίχωση.

с) **Καθάρισμα:** Πατήστε τα κουμπιά απελευθέρωσης στο εμπρός και πίσω μέρος για να αφαιρέσετε το εξάρτημα πλέγματος (II). Χτυπήστε το ελαφρά και προσεκτικά σε μια επίπεδα επιφάνεια. Βουρτσίστε τις λεπίδες (III) και την περιοχή από κάτω τους.

д) Μην καθαρίζετε το πλέγμα ξυρίσματος (II) με το βουρτσάκι γιατί, μπορεί να καταστραφεί το πλέγμα. Μην ξυρίζετε με κατεστραμμένο πλέγμα.

е) Τα εξαρτήματα ξυρίσματος πρέπει να λιπαίνονται τακτικά ανά 3 μήνες.

Αντικαταστήστε το πλαίσιο του πλέγματος και τις λεπίδες μόλις παρατηρήσετε μείωση στην απόδοση του ξυρίσματος.

### Απόρριψη συσκευής

Το προϊόν περιέχει ανακυκλώσιμα ηλεκτρονικά απόβλητα. Για προστασία του περιβάλλοντος, μην την απορρίπτετε στα απόβλητα του σπιτιού, αλλά στα κατάλληλα τοπικά σημεία συλλογής.



Υπόκειται σε τροποποίηση χωρίς προειδοποίηση.

## Български

Моля, прочетете внимателно инструкциите за употреба, преди да използвате уреда и ги запазете за справка в бъдеще.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не мокрете уреда.
- Този уред се предоставя с комплект кабели, в които е интегриран трансформатор (Safety Extra Low Voltage) (5). Не заменяйте или подпра-вяйте която и да е от частите му, в противен случай съществува риск от токов удар. Използвайте само захранване тип Braun 492 .
- Този уред може да се използва от деца над 8 години и хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности, или липса на опит и знание, само ако са наблюдавани, инструктирани за безопасната употреба на уреда и разбират възможните опас-

ности. Не се разрешава деца да играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършва от деца без надзор.

По хигиенни причини уредът трябва да се използва само от един човек. Когато е включен, уредът никога не трябва да влиза в контакт с косата на главата, мигли, ленти за коса и др., за да се предотврати всякаква опасност от нараняване, както и за предотвратяване на блокиране или повреда на уреда.

## Описание

- 1 Приставка за масаж
- 2 Епилираща глава
- 3 Бутони за освобождаване
- 4 Бутон за вкл./изкл.
- 5 Захранване (дизайнът може да се различава)
- 6 Бръснеща глава с приставка за пример \*

\* не при всички модели

## А Начин на епилиране

Кожата Ви трябва да бъде подсушена и по нея да няма масла или крем.

- а) За да включите уреда, приплъзнете нагоре бутона за включване/изключване (4):  
«I»: нежен  
«II»: ефективен

- б) Изпълвайте кожата си, докато се епилирате. Дръжте уреда под прав ъгъл (90°) и го насочвайте без натиск срещу растежа на косъма по посока на светлината.
- с) **Крака:** Епилирайте краката си отдолу нагоре. Когато епилирате зоната зад коляното, дръжте крака си изпънат.
- д) **Чувствителни зони:** Първо почистете и внимателно подсушете чувствителните зони, за да премахнете остатъци (като дезодорант).

Използвайте настройката на превключвателя «I». Когато епилирате подмишницата, дръжте ръката си вдигната и приплъзвайте уреда в различни посоки.

## е) Почистяване

След употреба изключете и извадете уреда от контакта. Отстранете приставката за масаж и почистете пинсетите с четка, докато ръчно въртите елементът с пинсетите. За да премахнете епилиращата глава, натиснете бутоните за освобождаване (3) отляво и отдясно и издърпайте. След почистяване поставете отново с щракване главата за епилация и приставката за масаж.

## Полезни съвет за начинаещи

- Ако досега не сте използвали епилатор, може да отнеме известно време, докато кожата Ви се адаптира към епилацията. В началото се епилирайте всяка

седмица, за да намалите дискомфорта.

- Начинаещи потребители трябва да се епилират вечер, така зачервяването ще изчезне през нощта. За успокояване на кожата препоръчваме след епилация да нанесете хидратиращ крем.
- Епилирането е по-лесно и по-удобно, когато косъмът е с дължина между 0,5–3 mm. Ако космите са по-дълги, препоръчваме да намалите дължината им.

### **Обща информация за епилацията**

Всички методи за премахване на косми от корена могат да доведат до раздразнения на кожата (напр. сърбеж, дискомфорт и зачервяване на кожата) в зависимост от състоянието на кожата и космите. Това е нормална реакция и би следвало да изчезне бързо, но може да бъде и по-силна при премахване на косми от корена през първите няколко пъти или при чувствителна кожа. Обикновено, след многократна употреба, реакцията на кожата и чувството за болка значително намаляват. Ако кожата все още показва признаци на раздразнение след 36 часа, препоръчваме да се свържете с Вашия лекар.

За да сведете до минимум риска от инфекция или възпаление поради проникване на бактерии в кожата, когато става въпрос за незначителни ранявания, преди всяка употреба почистете добре епилиращата глава и кожата си.

Ако имате съмнения относно употребата на този продукт, моля,

свържете се с Вашия лекар. В следните случаи този уред трябва да се използва само след предварителна консултация с лекар: екзема, рани, кожни реакции на възпаление, като фоликулит (гноен космени фоликули) и варикозни вени около бенки, намален имунитет на кожата, напр. захарен диабет, по време на бременност, болест на Рейно, хемофилия, кандидата или имунна недостатъчност.

### **В Как да се бръснете / подстригвате**

Бръснешката глава (6) е създадена за бързо и гладко бръснене на крака, подмишници и бикини линия, за подстригване с цел оформяне и предварително подкъсяване на косми.

- a) Прикрепете бръснешката глава (с примера обрънат отпред). Бръснене с настройка на превключвателя «I».
- b) Поставете приставката на тримера (I), за да подкъсите предварително космите до идеалната дължина за епилация.
- c) **Почистване:** Натиснете освободаващите лостове отпред и отзад, за да махнете рамката на мрежата на самобръсначката (II). Потупайте я внимателно над равна повърхност. Изчистете с четка подстригващия блок (III) и зоната отдолу.
- d) Не почиствайте мрежата на самобръсначката (II) с четката, тъй като това може да повреди мрежата. Не се бръснете с повредена мрежа.

е) Необходимо е бръснещите части да се смазват редовно на всеки 3 месеца.

Сменете рамката на мрежата и подстригващия блок, когато забележите намалена ефективност на бръснене.

### Изхвърляне

Продуктът съдържа рециклируеми електронни отпадъци. За да се защити околната среда, не изхвърляйте уреда с домакинските отпадъци, а го занесете до съответните местни пунктове за събиране.



Подлежи на промени без предизвестие.

## Русский

Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию перед эксплуатацией прибора и сохраните ее на будущее.

## ВНИМАНИЕ

- Берегите от влаги.
- Этот прибор оборудован безопасным штепсельным блоком питания сверхнизкого напряжения (5). Во избежание риска поражения электрическим током не заменяйте и не изменяйте какие-либо элементы. Используйте только блок питания Braun типа 492 D-□-C.
- Прибором разрешено пользоваться детям старше 8 лет, лицам с ограниченными физическими, умственными возможностями, а также с ограниченными возможностями восприятия и лицам, не имеющим достаточного опыта и знаний, только



если они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают риски, сопряженные с его применением. Не разрешайте детям играть с прибором. Не позволяйте детям производить очистку и пользовательское техническое обслуживание прибора без наблюдения со стороны взрослых.

В целях гигиены, прибор предназначен только для индивидуального использования. Во избежание опасности возникновения травмы, блокирования или повреждения прибора не допускайте контакта включенного прибора с волосами на голове, ресницами, элементами одежды и т. д.

### Описание

- 1 Массажная насадка
- 2 Эпилирующая головка
- 3 Кнопки отсоединения
- 4 Кнопка включения/выключения
- 5 Блок питания  
(дизайн может отличаться)
- 6 Бритвенная насадка с насадкой-триммером\*

\* не со всеми моделями

### А Как проводить эпиляцию

Кожа должна быть сухой, на ней не должно быть жира и крема.

- а) Чтобы включить устройство, переместите переключатель (4) вверх:  
«I» – бережная эпиляция,  
«II» – эффективная эпиляция.
- б) При эпиляции натягивайте кожу. Держите устройство под прямым углом (90°) и ведите его, не нажимая на кожу, против роста волос подсветкой вперед.
- в) **Ноги.** Выполняйте эпиляцию ног снизу вверх. При эпиляции участка под коленом держите ногу выпрямленной.
- д) **Чувствительные участки.** Очистите чувствительные участки и хорошо высушите кожу, чтобы удалить остатки средств (таких как дезодорант).

Используйте режим «I». При эпиляции подмышечной впадины поднимите руку вверх и проводите устройством в разных направлениях.

### е) Чистка

После использования выключите устройство и отключите его от сети. Снимите массажную насадку и очистите пинцеты щеточкой, поворачивая их вручную. Чтобы снять эпилирующую головку, нажмите на кнопки отсоединения (3) слева и справа и потяните за головку. После очистки снова присоедините головку для эпиляции и массажную насадку.

## Советы для начинающих пользователей

- Если вы используете эпилятор впервые, то вашей коже может потребоваться время для адаптации. Для снижения дискомфорта первое время рекомендуется проводить эпиляцию еженедельно.
- Новичкам рекомендуется проводить процедуру в вечернее время, чтобы за ночь покраснение прошло. Чтобы успокоить кожу, после эпиляции рекомендуется наносить увлажняющий крем.
- Процесс эпиляции будет проще и комфортнее, если длина волосков составляет от 0,5 до 3 мм. Если волоски длиннее, рекомендуется их подстричь.

## Общая информация об эпиляции

Все способы удаления волос с корнем могут вызвать раздражение кожи (например, зуд, дискомфорт и покраснение) в зависимости от состояния кожи и волос. Это нормальная реакция, которая должна быстро пройти, однако раздражение может быть сильнее при удалении волос с корнем в первые несколько раз или при чувствительной коже.

Как правило, реакции кожи и болевые ощущения существенно уменьшаются при многократном использовании прибора.

Если через 36 часов на коже остались следы раздражения, рекомендуется обратиться к врачу.

Чтобы свести к минимуму риск заражения или воспаления вслед-

ствие попадания бактерий в микроразрушения на коже, тщательно очищайте головку для эпиляции и поверхность кожи перед каждой процедурой. Если у вас есть сомнения относительно использования прибора, проконсультируйтесь с врачом.

В следующих случаях использование прибора допускается только после консультации с врачом: экзема, ранки, воспалительные реакции на коже, такие как фолликулит (воспаление волосяного фолликула) и варикозное расширение вен в районе родинок, снижение иммунитета кожи, например при сахарном диабете, во время беременности, при болезни Рейно, гемофилии, кандидозе или иммунодефиците.

## В Как бриться / создавать контуры

Бритвенная насадка (6) предназначена для быстрого и гладкого бритья ног, подмышечных впадин и линии бикини, а также для создания контуров и предварительного подравнивания волос.

- а) Присоедините бритвенную насадку (триммером вперед). Используйте режим «II».
- б) Присоедините насадку-триммер (I), чтобы предварительно подстричь волоски до идеальной длины для эпиляции.
- с) **Чистка.** Нажмите на кнопки отсоединения спереди и сзади, чтобы снять рамку бреющей сетки (II). Аккуратно постучите ей о плоскую поверхность. Очистите щеточкой

режущий блок (III) и область под ним.

- d) Не очищайте бреющую сетку (II) щеточкой, так как в этом случае возможно повреждение сетки. Не используйте устройство в случае повреждения бреющей сетки.
- e) Бреющие элементы необходимо смазывать каждые 3 месяца. При заметном снижении эффективности бритья замените рамку бреющей сетки и режущий блок.

### Утилизация

Продукт содержит аккумуляторы и/или перерабатываемые отходы электрического оборудования. В целях защиты окружающей среды не выбрасывайте изделие вместе с бытовыми отходами. Передайте его в пункты сбора отходов электрического оборудования в вашей стране.



Содержание может быть изменено без предварительного уведомления.



Гарантийный срок/срок службы 2 года.

### Электрический эпилятор BRAUN тип 5320 с сетевым блоком питания тип 492-XXXX.

7 Ватт, 100-240 Вольт, 50-60 Герц.

Класс защиты от поражения электрическим током: II

Произведено в Германии для

Braun GmbH, Frankfurter Strasse 145, 61476 Kronberg, Germany/Браун ГмБХ, Франкфуртер штрассе 145, 61476 Кронберг, Германия.

**RU:** Импортер/Служба потребителей: ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибьюторская Компания», Россия, 125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.2. Тел. 8-800-200-20-20.


**BY:** Поставщики в Республику Беларусь: ООО «Электросервис и Ко», Беларусь, 220125, г. Минск, просп. Независимости, д.179, пом.17-1. Сервисный центр: ООО «Ресурс Плюс», Беларусь, 220037, г. Минск, ул.Долгобродская, д.11.

По вопросам выполнения гарантийного или послегарантийного обслуживания, а также в случае возникновения проблем при использовании продукции, просьба связываться с Информационной Службой Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 2020. Для определения года изготовления см. трехзначный код на изделии в месте разъема: первая цифра = последняя цифра года, последующие 2 цифры = порядковый номер недели года производства. Например, код «145» означает, что продукт произведен в 45-ю неделю 2021 года.

## Українська

Будь ласка, уважно ознайомтеся з цією інструкцією перед експлуатацією приладу і збережіть її на майбутнє.

## УВАГА

- Бережіть від вологи.
- Цей пристрій облаштовано безпечним штепсельним блоком живлення наднизької напруги (5). Для запобігання ризику ураження електричним струмом не замінійте та не змінюйте жодні елементи. Використовуйте лише блок живлення Braun типу 492 .
- Приладом дозволено користуватися дітям від 8 років, особам з обмеженими фізичними, розумовими можливостями, а також з обмеженими можливостями сприйняття та особам, які не мають достатнього досвіду й знань, тільки якщо вони перебувають під нагля-

дом або отримали інструкції з безпечного користування приладом та розуміють ризики, пов'язані з його використанням. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Не дозволяйте дітям виконувати чищення та користувацьке технічне обслуговування приладу без нагляду з боку дорослих.

З метою гігієни, прилад призначено лише для індивідуального використання. Щоб уникнути небезпеки виникнення травми, блокування або пошкодження приладу, не допускайте контакту ввімкненого приладу з волоссям на голові, віями, елементами одягу тощо.

### Опис

- 1 Масажна насадку
- 2 Голівка епілятора
- 3 Кнопки від'єднання
- 4 Перемикач вмикання/вимикання
- 5 Блок живлення (дизайн може відрізнятися)
- 6 Голівка бритви з ковпачком для тримера\*

\* не з усіма моделями

### А Як робити епіляцію

Ваша шкіра повинна бути сухою і очищеною від жиру чи крему.

a) Щоб увімкнути прилад, пере-  
суньте перемикач (4) вгору: «I»:  
м'яка епіляція,  
«II»: ефективна епіляція.

b) Під час епіляції натягніть шкіру.  
Тримайте прилад під прямим  
кутом (90°) та ведіть його, не  
натискаючи, проти росту волосся  
у напрямку підсвітки.

c) **Ноги:** Епіляцію ніг потрібно здійс-  
нювати знизу вгору. Під час епіля-  
ції під коліном тримайте ногу  
витагнутою.

d) **Епіляція чутливих ділянок:**  
Перед епіляцією ретельно очистіть  
та висушіть чутливі ділянки, щоб  
видалити залишки косметичних  
засобів (наприклад, дезодоранту).

Використовуйте швидкість «I». Під  
час епіляції пахової ділянки, три-  
майте руку піднятою вгору та направ-  
ляйте прилад у різних напрямках.

#### e) **Очищення**

Після використання вимкніть при-  
лад та від'єднайте його від елек-  
тромаережі. Зніміть масажну  
насадку та очистіть пінцети, вико-  
ристовуючи щіточку; під час  
очищення повертайте барабан пін-  
цета вручну. Щоб зняти голівку  
епілятора, натисніть кнопки  
від'єднання (3) справа та зліва і  
зніміть її. Після очищення встано-  
віть голівку епілятора та масажну  
насадку назад на корпус.

#### **Поради для користувачів- початківців**

● Якщо ви використовуєте епілятор  
уперше, вашій шкірі може знадо-

битися час для адаптації. Для  
зниження дискомфорту на  
початку використання рекоменду-  
ється здійснювати епіляцію  
щотижня.

- Новачкам рекомендується прово-  
дити процедуру у вечірній час,  
щоб почервоніння зникло за ніч.  
Аби заспокоїти шкіру, після епіля-  
ції наносьте зволожувальний  
крем.
- Процес епіляції буде простішим і  
комфортнішим, якщо довжина  
волосків становить від 0,5 до 3  
мм. Якщо волоски довші, реко-  
мендується їх підстригти.

#### **Загальна інформація щодо епіляції**

Усі способи видалення волосся з  
коренем можуть викликати подраз-  
нення шкіри (наприклад, свербіж,  
дискомфорт і почервоніння)  
залежно від стану шкіри та волосся.  
Це нормальна реакція, яка повинна  
швидко минути, однак подразнення  
може бути сильнішим у разі вида-  
лення волосся з коренем у кілька  
перших разів або якщо у вас чутлива  
шкіра. Як правило, реакції шкіри й  
больові відчуття істотно зменшу-  
ються, коли пристрій використову-  
ється надалі багато разів.

Якщо через 36 годин на шкірі зали-  
шилися сліди подразнення, реко-  
мендується звернутися до лікаря.

Щоб звести до мінімуму ризик зара-  
ження та запалення внаслідок  
потраплення бактерій у мікропо-  
шкодження на шкірі, ретельно очи-  
щайте голівку для епіляції й

поверхню шкіри перед кожною процедурою.

У разі сумнівів щодо користування приладом проконсультуйтеся з лікарем. У наведених нижче випадках використання приладу допускається тільки після консультації з лікарем: екзема, ранки, запальні реакції на шкірі, наприклад фолікуліт (запалення волосяного фолікула) і варикозне розширення вен на ділянках з родимками, зниження імунітету шкіри, наприклад у разі цукрового діабету, хвороби Рейно, гемофілії, кандидозу, імунодефіциту та під час вагітності.

## **В Використання голівки бритви / тримера**

Голівка бритви (6) призначена для швидкого і чистого гоління ніг, паху та лінії бікіні, підрізання і зістриження волосся.

- a) Встановіть на корпус голівку бритви (тример для довгого волосся повинен бути спереду). Оберіть швидкість «II».
- b) Встановіть ковпачок для тримера (I), щоб підрізати волосся до ідеальної довжини перед епіляцією.
- c) **Очищення:** Щоб зняти сіточку бритви (II), натисніть кнопку від'єднання спереду та ззаду приладу. Злегка постукайте основою сіточки об рівну поверхню. Ретельно очистіть ріжучий блок (III) та ділянку під ним, використовуючи щіточку.
- d) Не очищуйте сіточку бритви (II) щіточкою, оскільки це може при-

звести до пошкодження сіточки. Не голіться, якщо сіточку пошкоджено.

- e) Деталі для гоління потрібно регулярно змащувати кожні 3 місяці. Замініть сіточку і ріжучий блок, коли ефективність гоління знизиться.

## **Утилізація**

Продукт містить електро побутові відходи, що підлягають вторинній переробці. На користь захисту довкілля, не викидайте його разом із домашнім сміттям. Утилізація може бути здійснена у пунктах збору електро побутових відходів Вашої країни.

Зміст може бути змінено без попереднього повідомлення.



001

Гарантійний термін 2 роки. / Термін служби 2 роки.

Електричний епілятор Braun типу 5320 із джерелом живлення типу 5499. 7 W/Ват, 100-240 V/Вольт, 50-60 Hz/Герц.  
Виробник: Браун ГмбХ, Франкфуртер Штрассе 145, 61476 Кронберг, Німеччина. Країна виробництва: Німеччина.

Імпортёр/Адреса для звернень в  
Україні: ТОВ «Проктер енд Гембл  
Україна», Україна, 08304, Київська  
обл., м. Бориспіль, вул.  
Завокзальна, 2.  
Тел. (0-800) 505-000.  
[www.pg.com.ua](http://www.pg.com.ua)

Дата виготовлення вказана у вигляді  
3-х значного коду на виробі у місці  
роз'єму: перша цифра = остання  
цифра року, наступні 2 цифри =  
порядковий номер тижня року  
виробництва. Наприклад, код «145»  
означає, що продукт вироблений в  
45-й тиждень 2021 року.

Додаткову інформацію про сервісні  
центри Braun в Україні можна отримати  
за телефоном гарячої лінії, а  
також на сервісному порталі виробника  
в інтернеті –  
[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

Обладнання відповідає вимогам  
Технічного регламенту обмеження  
використання деяких небезпечних  
речовин в електричному та електронному  
обладнанні.

«PC7123»: The product was manufactured on day 123 of 2017.

## بلد المنشأ ألمانيا تاريخ الصنع

لمعرفة عام التصنيع، يُرجى الرجوع إلى رمز الإنتاج المكوّن من 4 أرقام والذي يبدأ بـ "PC" والموجود بالقرب من لوحة النوع. يشير الرقم الأول إلى آخر رقم في عام التصنيع. تشير الأرقام الثلاثة التالية إلى اليوم في عام التصنيع. مثال: "PC7123" – تم تصنيع المنتج في اليوم 123 من عام 2017.

إذا ساورتك أي شكوك بشأن استخدام هذا الجهاز، فالرجاء استشارة طبيبك. في الحالات التالية، يجب عدم استخدام هذا الجهاز إلا بعد استشارة أحد الأطباء مسبقاً: الإكزيما، الجروح، الالتهابات الجلدية مثل التهاب الجربيات (تقشّر بصيلات الشعر) ونشوء دوالي حول الشامات، قلة مناعة البشرة، كما في حالات مرض السكري، أثناء الحمل، مرض ريوند، الهيموفيليا، عدوى المبيضات أو مرض نقص المناعة.

## B كيفية الحلاقة / تهذيب الشعر

صُمم رأس ماكينة الحلاقة (6) لحلاقة سريعة وناعمة للساقين والإبطين ومنطقة خط البيكينتي وتهذيب الشايبا وقص الشعر.

(a) ضعي رأس ماكينة الحلاقة (على أن يكون جهاز التهذيب مواجهاً للأمام). احلّقي باستخدام إعداد المفتاح «II».

(b) ضعي غطاء ماكينة التهذيب (I) لقص الشعر مسبقاً إلى الطول المثالي لنزعه.

(c) التنظيف: اضغطي على أشرطة الإطلاق في الأمام والخلف لإزالة إطار رقاقة ماكينة الحلاقة (II). انقري عليه برفق على سطح مستوٍ. استخدمي الفرشاة لتنظيف كتلة القص (III) والمنطقة الأدنى منها.

(d) لا تنظفي رقاقة ماكينة الحلاقة (II) بالفرشاة، فقد يتسبب ذلك في تلف الرقاقة. لا تطلّقي باستخدام رقاقة تالفة.

(e) يجب تزييت قطع الحلاقة بانتظام كل 3 شهور.

استبدلي إطار الرقاقة وكتلة القص عندما تلاحظين تراجع أداء الحلاقة. يمكن الحصول على قطع الغيار عبر [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

## التخلص من الجهاز



يحتوي المنتج على بطاريات و/أو نفايات كهربائية قابلة لإعادة التدوير. لحماية البيئة، لا تتخلص من هذا الجهاز بإلقائه في المخلفات المنزلية، بل خذه إلى نقاط التجميع المحلية المناسبة لإعادة تدويره.

المعلومات قابلة للتغيير دون إشعار مسبق.

## Country of origin: Germany

## Year of manufacture

To determine the year of manufacture, refer to the 4-digit production code starting with «PC» located near the type plate. The first digit refers to the last digit of the year of manufacture. The next three digits refer to the day in the year of manufacture. Example:



انزعي شعر الساقين من أسفل الساق إلى الأعلى. عند نزع الشعر خلف الركبة، اجعلي الساق ممددة تمامًا.

يُرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.

## (D) المناطق الحساسة:

تنظفي المناطق الحساسة بدقة وجففيها بعناية لإزالة أي بقايا (كمزيل العرق).

استخدمي إعداد المفتاح «I». عند نزع شعر الإبط، اجعلي ذراعك مرتفعة ومرري الجهاز باتجاهات مختلفة.

## (E) التنظيف

بعد الاستخدام، قومي بإيقاف تشغيل الجهاز وسحب القابس من مقبس الكهرباء. أزيلي غطاء التندليك وقومي بتنظيف الملاقط بالفرشاة مع تدوير عنصر الملاقط يدويًا. لإزالة رأس نزع الشعر اضغطي على أزرار الإطلاق (3) على اليسار واليمين، واسحبته لإزالته. بعد التنظيف، اضغطي على رأس إزالة الشعر وغطاء التندليك لإعادة تثبيتهما في أماكنهما.

## نصائح للمستخدمين المبتدئين

- في حالة عدم استخدام أداة إزالة الشعر من قبل، فقد تستغرق بشرتك بعض الوقت للتأقلم مع إزالة الشعر. في البداية، يُرجى إزالة الشعر بشكل أسبوعي للتقليل من الشعور بالانزعاج.
- ينبغي أن يقوم المستخدمون الجدد بإزالة الشعر مساجت بحيث يختفي احمرار البشرة خلال الليل. لحث البشرة على الاسترخاء، ننصح بوضع كريم مرطب بعد عملية إزالة الشعر.
- تكون إزالة الشعر أكثر سهولة وراحة عندما يكون طول الشعر بين 0,5 و 3 مم. إذا كان الشعر أطول من ذلك، فإننا ننصح بتقصيره قبل إزالته.


## معلومات عامة عن إزالة الشعر

يمكن أن تؤدي جميع طرق نزع الشعر من جذوره إلى تهيج البشرة (مثل الحكّة، والإزعاج، واحمرار الجلد)، وذلك حسب حالة البشرة والشعر. وهو رد فعل طبيعي ومن المفترض أن يزول بسرعة، لكنه قد يكون أشد عند إزالة الشعر من الجذور في المرات الأولى القليلة أو إذا كانت بشرتك حساسة.

بصفة عامة، تميل التفاعلات الجلدية والشعور بالألم إلى التلاشي بشكل كبير مع الاستخدام المتكرر. بعد 36 ساعة، إذا كان ما زال هناك علامات تهيج في البشرة، فإننا نوصي بالاتصال بطبيبك.

لتقليل خطر الإصابة بعدوى أو التهابات قد تسببها البكتيريا التي تنفذ إلى البشرة عند حصول إصابات صغيرة، قم بتنظيف رأس إزالة الشعر وبشرتك بدقة مع كل استخدام.

## تحذير

- حافظي على جفاف الجهاز.
- الجهاز مزود بمحول آمن بفولتية منخفضة للغاية (5). لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية، يجب عدم استبدال أو العبث بأي جزء منه. يجب استخدام فقط محول طاقة
- الموضع في 492  D.
- يستطيع الأطفال من سن 8 سنوات فأكثر استعمال هذا الجهاز وكذلك الأشخاص محدودي القدرات الجسدية، أو الحسية، أو العقلية أو من تنقصهم المعرفة والخبرة الكافية، في حال توفر الإشراف والمراقبة أو إعطائهم إرشادات الاستخدام الآمن للجهاز مع فهمهم الأخطار المحتملة. يجب ألا يُسمح للأطفال بالعبث بهذا الجهاز. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز أو إجراء أعمال صيانة خاصة بالمستخدم دون إشراف.

أسباب تتعلق بالصحة العامة، يجب استخدام الجهاز من قبل شخص واحد. عند تشغيل الجهاز، يجب ألا يتعرض الجهاز إلى أي تلامس مع شعر رأسك، أو رموشك، أو أوشحك، والأشياء المشابهة وذلك لمنع حدوث أي خطر إصابة فضلاً عن منع انسداد أو تلف في الجهاز.

## الوصف

- 1 غطاء التندليك
- 2 رأس إزالة الشعر
- 3 أزرار الإطلاق
- 4 مفتاح تشغيل/إيقاف
- 5 مصدر الطاقة (قد يختلف التصميم)
- 6 رأس ماكينة الحلاقة مع غطاء ماكينة التهذيب \*

\* لا يتوفر مع جميع الموديلات

## A كيفية نزع الشعر

يجب أن تكون بشرتك جافة وخالية من الدهون أو الكريمات.

(a) لتشغيل الجهاز، ادفع مفتاح التشغيل/الإيقاف (4) إلى أعلى: «I»: لطيف  
«II»: ذو كثافة

(b) يجب شد الجلد أثناء نزع الشعر. أمسكي الجهاز بزاوية قائمة (90 درجة) ووجهيه من دون ضغط في عكس اتجاه نمو الشعر وباتجاه الضوء.

## **For Australia & New Zealand only:**

In Australia, our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

**The benefits given by this warranty are in addition to other rights and remedies of the consumer law.**

### **For warranty claims & please contact:**

Procter & Gamble Australia Pty Ltd  
Level 4, 1 Innovation Road  
Macquarie Park, NSW 2113

Telephone (AU): 1 800 641 820  
Telephone (NZ): 0 800 108 909  
Email (AU and NZ): Visit link  
<https://pgconsumersupport.secure.force.com/ContactUs/emailus>

### **Our Warranty**

This appliance is also covered by a 24 Month Replacement Warranty commencing on the date of purchase (**Our Warranty**).

**Our Warranty applies in all States and Territories of Australia and in New Zealand and is in addition to any mandatory statutory obligations imposed on Procter & Gamble Australia Pty. Ltd., its distributors and its manufacturer.**

**Our Warranty does not purport to exclude, restrict or modify any such mandatory statutory obligations.**

Our Warranty only covers defects in the appliance resulting from faults in workmanship or materials. Therefore, if your appliance becomes faulty as a result of faults in workmanship or materials, it will be exchanged by your retailer, on presentation of proof of purchase.

Our Warranty only applies to domestic or household use of this appliance and the warranty will only apply if the correct operating instructions included with this product have been followed. For any appliance replaced under this warranty, Our Warranty ends on the expiry of the warranty period that applied to the original appliance.

Our Warranty does not cover:

- A. Damage arising from improper use or operation on incorrect voltages.
- B. Breakages to shaver foils, glass jars, etc.
- C. Normal wear due to moving parts.
- D. Repairs undertaken by unauthorised service personnel or use of non genuine parts.
- E. Appliances that are outside the warranty period or are not faulty.

This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

If the appliance is powered by a cord extension set or electrical portable outlet device these should be positioned so they are not subject to splashing or ingress of moisture.

To the extent permitted by the laws of the Commonwealth of Australia and New Zealand and applicable laws of a State or Territory of Australia, and without affecting any mandatory statutory obligations imposed by law, Our Warranty is given in exchange for any other rights you may have against Procter & Gamble Australia Pty. Ltd. or its distributors or manufacturer, whether at law, in tort (including negligence), in equity or under statute.

Please retain proof of purchase of this appliance. If you have any questions in relation to Our Warranty, please call our Consumer Service line (see below for numbers).

If you intend to make a claim please telephone our Customer Service line on the numbers set out below to obtain information about your claim and any costs associated with claiming under Our Warranty. You will bear the cost of returning your product to us.

### **Repairs and service**

If you are sending your appliance for repair under Our Warranty, please pack the appliance adequately and send it to your nearest Service Agent, at your expense. Should your Braun product require service, please call (free call) for **Australia 1800 641 820** or **New Zealand 0800 108 909** to be

referred to the Authorized Braun Service Center closest to you or visit [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).



# BRAUN

**DE** Die Garantiebestimmungen und weitere Service-, Ersatzteil- und Produktinformationen finden Sie auf [service.braun.com](http://service.braun.com). **UK** For guarantee, service, replacement parts and further product information, please refer to [service.braun.com](http://service.braun.com). **FR** Pour la garantie, le service, les pièces de rechange et d'autres informations sur les produits, veuillez consulter le site [service.braun.com](http://service.braun.com). **ES** Contacte con [service.braun.com](http://service.braun.com) para cuestiones relacionadas con garantía, servicio técnico, recambios y más información sobre el producto. **PT** Para obter informações sobre a garantia, manutenção, peças de substituição e outras informações sobre o produto, consulte [service.braun.com](http://service.braun.com). **IT** Per la garanzia, l'assistenza, le parti di ricambio e ulteriori informazioni sul prodotto, consultare il sito [service.braun.com](http://service.braun.com). **NL** Ga naar [service.braun.com](http://service.braun.com) voor garantie, service, vervangende onderdelen en meer informatie over je product. **DK** Se [service.braun.com](http://service.braun.com) for at få oplysninger om garanti, service, reservedele og yderligere produktinformation. **NO** For garanti, service, reservedeler og ytterligere produktinformasjon, se [service.braun.com](http://service.braun.com). **SE** För garanti, service, reservdelar och ytterligare produktinformation, se [service.braun.com](http://service.braun.com). **FI** Takuuta, huoltoja, varaosia ja tuotteita koskevia tietoja on osoitteessa [service.braun.com](http://service.braun.com). **PL** Informacje na temat gwarancji, serwisu, części zapasowych oraz dodatkowe informacje o produkcie można znaleźć na stronie [service.braun.com](http://service.braun.com). **CZ** Informace o záruce, servisu, náhradních dílech a další informace o výrobku najdete na adrese [service.braun.com](http://service.braun.com). **SK** Záručné podmienky, servis, náhradné diely a ďalšie informácie o výrobku nájdete na stránke [service.braun.com](http://service.braun.com). **HU** A garanciával, szervizzel, cserealkatrészekkel és további termékinformációkkal kapcsolatban a [service.braun.com](http://service.braun.com) webhelyen tájékozódhat. **HR** Informacije o jamstvu, servisu, zamjenskim dijelovima i dodatne informacije o proizvodu potražite na [service.braun.com](http://service.braun.com). **SL** Za garancijo, servisiranje, nadomestne dele in dodatne informacije o izdelku glejte [service.braun.com](http://service.braun.com). **TR** Garanti, servis, yedek parçalar ve daha fazla ürün bilgisi için lütfen [service.braun.com](http://service.braun.com) adresine bakın. **RO/MD** Pentru garanție, mentenanță, piese de schimb și mai multe informații despre produs, consultați [service.braun.com](http://service.braun.com). **GR** Για εγγύηση, σέρβις, ανταλλακτικά και περαιτέρω πληροφορίες για το προϊόν, ανατρέξτε στη διεύθυνση [service.braun.com](http://service.braun.com). **BG** За гаранция, сервис, резервни части и допълнителна информация за продукта, моля, вижте [service.braun.com](http://service.braun.com). **RU** Информацию о гарантии, обслуживании, расходных частях и дополнительную информацию о продукте можно найти на сайте [service.braun.com](http://service.braun.com). **UA** Додаткову інформацію про продукт, гарантію, умови обслуговування та запасні частини можна знайти на сайті [service.braun.com](http://service.braun.com). **AR** [service.braun.com](http://service.braun.com) إلى للحصول على الضمان والخدمة وقطع الغيار ومزيد من معلومات المنتج. يُرجى الرجوع إلى

